



Mesto Prešov

Mestská rada v Prešove

Počet strán  
celkom:  
70

**M a t e r i á l**  
**na 5. zasadnutie**  
**Mestskej rady v Prešove**

dňa: 11. 5. 2015

Bod návrhu programu rokovania - poradové číslo:

**8**

## NÁVRH NA SCHVÁLENIE MAJETKOVÝCH PREVODOV

**Obsah materiálu:**

1. obal
2. návrh na uznesenie Mestskej rady v Prešove
3. výpis z uznesenia komisie Mestského zastupiteľstva mesta Prešov pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29.4.2015
4. dôvodová správa
5. vlastný materiál

Predkladateľ	
Meno a priezvisko: <b>JUDr. Miroslav Makara</b>	
Funkcia/pracovné zaradenie: vedúci odboru správy majetku mesta	
Dátum: - 4 MÁJ 2015	Podpis:
Podnet: plán práce MsR a MsZ	
Materiál bude predložený na 7. zasadnutie Mestského zastupiteľstva mesta Prešov dňa 25. 5. 2015	

Gestor: majetkovo-právne oddelenie	
Vedúci gestora	
Meno a priezvisko: <b>JUDr. Eudmila Vargová</b>	
Funkcia/pracovné zaradenie: poverená riadením majetkovo-právneho oddelenia	
Podpis:	
Dátum: - 4 MÁJ 2015	

Vypracoval	Posúdil	Schválilo
Meno a priezvisko: Ing. M. Dolhá, JUDr. E. Vargová, Ing. J. Adam, Ing. M. Benčíková, A. Buzgóová	Meno a priezvisko: <b>PaedDr. Jozef Smetana</b>	Mestské zastupiteľstvo mesta Prešov uznesením číslo ....
Funkcia/pracovné zaradenie: poverená riadením oddelenia mestského majetku, poverená riadením majetkovo-právneho oddelenia, odborní referenti	Funkcia/pracovné zaradenie: prednosta Mestského úradu v Prešove	
Podpis:	Podpis:	
Dátum: - 4 MÁJ 2015	Dátum: - 4 MÁJ 2015	Dátum: 25. 5. 2015



Mesto Prešov

# Návrh na schválenie majetkových prevodov

Vydanie:

Návrh na

## U Z N E S E N I E

z 5. zasadnutia  
Mestskej rady v Prešove

dňa: 11. 5. 2015

číslo: .../2015

k návrhu na schválenie majetkových prevodov

---

### Mestská rada v Prešove

**berie na vedomie**

návrh na schválenie majetkových prevodov

a

**odporúča**

Mestskému zastupiteľstvu mesta Prešov

**s ch v á l i ť**

- 1. Odkúpenie** pozemku parc. č. KNC 612/17, zastavané plochy a nádvoria o výmere 1 053 m<sup>2</sup>, LV č. 3399, k. ú. Solivar, lokalita Ul. Suchoňova, od Ing. Jozefa Ďurčáka, Popradská 5, 080 01 Prešov  
- za cenu 1 €.
- 2. Odkúpenie** stavby komunikácie na pozemku parc. č. KNC 612/17, zastavané plochy a nádvoria, k. ú. Solivar, lokalita Ul. Suchoňova, od NAIL trading s. r. o., Prešov, Vajanského 33, 080 01 Prešov, IČO: 36443824  
- za cenu 1 €.
- 3. Zámer prenájmu** nehnuteľností spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu adresnosti majetkového prevodu, nasledovne:
  - **sociálna bunka** umiestnená na pozemku parc. č. KNC 15710,
  - **panelová cesta** umiestnená na pozemkoch parc. č. KNC 15711/3 a 15711/4,
  - **vážny mostík a príjazd** k nemu na pozemku parc. č. KNC 15709,



Mesto Prešov

## Návrh na schválenie majetkových prevodov

Vydanie:

ktoré sa nachádzajú na skládke a prekládke tuhého komunálneho odpadu (TKO) v lokalite Cemjata pre spoločnosť **DUTEKO, a. s., Bajzova 20, 080 01 Haniska pri Prešove, IČO: 36446254** na obdobie do ukončenia nového výberového konania na skládkovanie odpadu z mesta Prešov  
- za cenu **995,82 €/rok**.

4. **Zámer prenájmu** nehnuteľnosti spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu opakovaného nájmu tým istým nájomcom, a to nebytových priestorov o výmere **146,30 m<sup>2</sup>**, nachádzajúcich sa na I. NP v objekte nákupného strediska Družba so súp. č. 4791 na Námestí Kráľovnej pokoja č. 3, LV č. 6492, k. ú. Prešov, na dobu neurčitú pre **Ivana Kopčáka – DAJSI, Sabinovská 7, 080 01 Prešov, IČO: 41543831**  
- za cenu **25 €/m<sup>2</sup>/ročne + úhrada za služby spojené s užívaním nebytových priestorov**.
5. **Zrušenie obchodnej verejnej súťaže**, ktorá bola vyhlásená na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 51/2015 zo dňa 30.3.2015, bod 17 **v celom rozsahu**.
6. **Zrušenie obchodnej verejnej súťaže**, ktorá bola vyhlásená na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 8 **v celom rozsahu**.

### 7. Dlhodobý nájom:

#### 1. pozemkov:

- parc. č. KNC 7231, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5 288 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7232, vodná plocha o výmere 705 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/1, ostatná plocha o výmere 8 938 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/2, ostatná plocha o výmere 1 237 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/3, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/4, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/5, ostatná plocha o výmere 19 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3 344 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 38 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 174 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/4, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 416 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/10, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 61 m<sup>2</sup>,
- spolu o výmere **20 226 m<sup>2</sup>**, LV č. 6492, k. ú. Prešov,

#### 2. stavieb:

- **Zimného štadióna**, s. č. 4190, umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7231,
  - bazénu bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7232,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7233/1 a KNC 7233/2,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7234/1,
  - trafostanice, s. č. 8698, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/3,
  - strojovne, s. č. 8699, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/4,
- LV č. 6492, k. ú. Prešov,

3. **hnutel'ných vecí** tvoriacich súčasť stavby Zimného štadióna (sedadlá v hľadisku, mantinely, technológia kotolne a kotly, chladiarenské zariadenie, technológia strojovne - 2 kompresory,



Mesto Prešov

## Návrh na schválenie majetkových prevodov

Strana  
3/3

chladiace zariadenie, chladiace veže, technologické rozvody ľadovej plochy, prevádzkový rozvod silnoprúdu), lokalita Ul. Pod Kalváriou,  
**na dobu 10 rokov pre spoločnosť BEMACO SK, a. s., Radlinského 13, 080 01 Prešov, IČO: 47021322**  
**- za cenu 40 000 €/rok.**



## V ý p i s

**z uznesenia č. 13/2015, ktoré prijala komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov  
pre disponovanie s majetkom mesta na svojom 7. riadnom zasadnutí  
dňa 29. 4. 2015**

---

### **Komisia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov pre disponovanie s majetkom mesta**

#### **o d p o r ú č a**

Mestskému zastupiteľstvu mesta Prešov

**s c h v á l i ť**

#### **Bod č. 2**

**Odkúpenie** pozemku parc. č. KNC 612/17, zastavané plochy a nádvoria o výmere **1 053 m<sup>2</sup>**, LV č. 3399, k. ú. Solivar, lokalita Ul. Suchoňova,  
od **Ing. Jozefa Ďurčáka, Popradská 5, 080 01 Prešov**  
- za cenu **1 €**.

#### **Bod č. 3**

**Odkúpenie stavby komunikácie** na pozemku parc. č. KNC 612/17, zastavané plochy a nádvoria, lokalita Ul. Suchoňova, k. ú. Solivar,  
od **NAIL trading s. r. o., Prešov, Vajanského 33, 080 01 Prešov, IČO: 36443824**  
- za cenu **1 €**.

#### **Bod č. 7**

**Zámer prenájmu** nehnuteľností spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu adresnosti majetkového prevodu, podľa rozpisu nasledovne:

- **sociálna bunka** umiestnená na pozemku parc. č. KNC 15710,
- **panelová cesta** umiestnená na pozemkoch parc. č. KNC 15711/3 a 15711/4,
- **vážny mostík a prístup** k nemu na pozemku parc. č. KNC 15709,

ktoré sa nachádzajú na skládke a prekládke tuhého komunálneho odpadu (TKO) v lokalite Cemjata pre spoločnosť **DUTEKO, a. s., Bajzova 20, 080 01 Haniska pri Prešove, IČO: 36446254** na obdobie do ukončenia nového výberového konania na skládkovanie odpadu z mesta Prešov

- za cenu **995,82 €/rok**.

**Bod č. 8**

**Zámer prenájmu** nehnuteľnosti spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu opakovaného nájmu tým istým nájomcom, a to nebytových priestorov o výmere 146,30 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa na I. NP v objekte nákupného strediska Družba so súp. č. 4791 na Námestí Kráľovnej pokoja č. 3, LV č. 6492,

k. ú. Prešov, na dobu neurčitú pre Ivana Kopčáka – DAJSI, Sabinovská 7, 080 01 Prešov, 41543831

- za cenu 25 €/m<sup>2</sup>/ročne + úhrada za služby spojené s užívaním nebytových priestorov.

**Bod č. 10**

**Zrušenie obchodnej verejnej súťaže**, ktorá bola vyhlásená na základe uznesenia na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 51/2015 zo dňa 30.3.2015, bod 17 v celom rozsahu.

**Bod č. 11**

**Zrušenie obchodnej verejnej súťaže**, ktorá bola vyhlásená na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 8 v celom rozsahu.

**Bod č. 12****Dlhodobý nájom:****1. pozemkov:**

- parc. č. KNC 7231, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5 288 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7232, vodná plocha o výmere 705 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/1, ostatná plocha o výmere 8 938 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/2, ostatná plocha o výmere 1 237 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/3, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/4, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/5, ostatná plocha o výmere 19 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3 344 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 38 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 174 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/4, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 416 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/10, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 61 m<sup>2</sup>,
- spolu o výmere 20 226 m<sup>2</sup>, LV č. 6492, k. ú. Prešov,

**2. stavieb:**

- **Zimného štadióna**, s. č. 4190, umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7231,
  - bazénu bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7232,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7233/1 a KNC 7233/2,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7234/1,
  - trafostanice, s. č. 8698, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/3,
  - strojovne, s. č. 8699, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/4,
- LV č. 6492, k. ú. Prešov,

**3. hnutelných vecí tvoriacich súčasť stavby Zimného štadióna (sedadlá v hľadisku, mantinely, technológia kotolne a kotly, chladiarenské zariadenie, technológia strojovne - 2 kompresory,**



Mesto Prešov

**Komisia Mestského zastupiteľstva v Prešove  
pre disponovanie s majetkom mesta**

Strana  
3/3

chladiace zariadenie, chladiace veže, technologické rozvody ľadovej plochy, prevádzkový rozvod silnoprúdu), lokalita Ul. Pod Kalváriou,  
**na dobu 10 rokov pre spoločnosť BEMACO SK, a. s., Radlinského 13, 080 01 Prešov**  
**- za cenu 40 000 €/rok.**

**JUDr. Ľudmila Vargová, v. r.**  
sekretár komisie

**Mgr. Stanislav Ferenc, v. r.**  
predseda komisie

Overovatelia zápisnice:

**Ing. Ľudovít Malaga, v. r.**

**Alexander Nazarej, v. r.**

v. r.

Za správnosť výpisu:  
JUDr. Miroslav Makara  
vedúci odbor správy majetku mesta



Mesto Prešov

## Návrh na schválenie majetkových prevodov

Vydanie:

### Dôvodová správa

Predkladáme Mestskej rade v Prešove a následne Mestskému zastupiteľstvu mesta Prešov návrh na schválenie majetkových prevodov.

Majetkové prevody boli prerokované komisiou MsZ pre disponovanie s majetkom mesta dňa 29. 4. 2015, ktorej výpis z uznesenia je súčasťou materiálu.



 Mesto Prešov	<b>Návrh</b> <b>na schválenie majetkových prevodov</b>	Vydanie:
		Strana 1/8

**P. č. 1** /Bod č. 2 – Výpis z uznesenia č. 13/2015 – stanovisko komisie MsZ v Prešove pre disponovanie s majetkom mesta č.11/2015 zo dňa 29. 4. 2015/

**A/ Mesto Prešov kupuje:**

pozemok parc. č. KNC 612/17, zastavané plochy a nádvoría o výmere **1 053 m<sup>2</sup>**, LV č. 3399,  
k. ú. Solivar, lokalita Ul. Suchoňova,  
od **Ing. Jozefa Ďurčáka, Popradská 5, 080 01 Prešov.**

**B/ Účel majetkového prevodu:**

Majetkovoprávne usporiadanie pozemku pod verejnou komunikáciou.

**C/ Stanovisko oddelenia hlavného architekta mesta a územného plánovania zo dňa 4. 3. 2014:**  
(V prílohe.)

**D/ Stanovisko Výboru mestskej časti č. 5 zo dňa 4. 8. 2014:**  
VMČ č. 5 súhlasí.

**E/ Stanovisko Správy a zimnej údržby prešovských ciest, s. r. o., zo dňa 4. 7. 2014:**  
(V prílohe.)

**F/ Stanovisko majetkovo-právneho oddelenia:**

MPO odporúča **schváliť** odkúpenie predmetného pozemku za účelom majetkovoprávneho usporiadania nehnuteľnosti pod miestnou komunikáciou za cenu 1 €.

**G/ Stanovisko komisie MsZ pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29. 4. 2015:**  
Komisia **odporúča** odkúpenie pozemku za cenu 1 €.

**H/ Cena:**

Navrhovaná cena žiadateľom 1 €.  
**Navrhovaná cena komisiou: 1 €.**

**I/ Prílohy:**

- 01/1 Žiadosť zo dňa 27. 1. 2014
- 01/2 Stanovisko OHAMaÚP zo dňa 4. 3. 2014
- 01/3 Stanovisko SaZÚPC zo dňa 4. 7. 2014
- 01/4 Kópia z kat. mapy
- 01/5 LV č. 3399



Mestský úrad v Prešove  
sekcia majetková a ekonomická MsÚ  
oddelenie mestského majetku  
Jarková 24  
080 01 Prešov

MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		7
Číslo spisu:	Registr. značka:	
Došlo: 27 -01- 2014	Znak a lehota uloženia:	
Prílohy:	Vybavuje:	
Evidenčné číslo došlej pošty: 5675/2014		

**Ziadosť o predaj /kúpu/ pozemku**

**Ziadateľ (vlastník pozemku) :** Ing. Jozef Ďurčák

Číslo telefónneho kontaktu žiadateľa: mobil  
e-mailová adresa

**Týmto žiadam / o predaj / kúpu pozemku**

Pozemok sa nachádza na ulici : **Suchoňova**

Katastrálne územie: **Solivar**

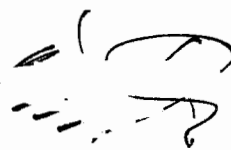
Číslo parcely: **KN-C 612/17**

Účel žiadosti: **prevod pozemku pod verejnou komunikáciou**

Návrh ceny : **1,00 euro spolu za parcelu**

V zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení podpísom tejto žiadosti udeľujem svoj súhlas Mestu Prešov so spracovaním osobných údajov v rozsahu, v akom sú poskytnuté v tejto žiadosti, na účel vybavenia žiadosti, po dobu vybavenia žiadosti, resp. po dobu platnosti zmluvy uzavretej ako výsledok vybavenia žiadosti. Súhlas možno odvolať iba v prípade preukázaného porušenia podmienok spracúvania osobných údajov, za ktorých bol súhlas udelený.

V Prešove dňa 27.01.2014

  
.....  
podpis navrhovateľa

**Príloha:**

- kópia LV
- kópia katastrálnej mapy

\* (nehodiace sa preškrtnite)



**MESTO PREŠOV**

**Sekcia stavebného úradu a urbanistiky**  
Oddelenie hlavného architekta a územného plánovania

PRÍLOHA č. 01/2

**Mestský úrad v Prešove**  
Sekcia majetková a ekonomická  
Oddelenie mestského majetku  
Jarková 24  
080 01 Prešov

Váš list číslo / zo dňa:

M/1795/2014  
24. 02. 2014

Naše číslo:

B/3880/2014

Vybavuje / linka

Ing. arch. Jáni  
☎ 3100 276

Prešov:

04. 03. 2014

**Vec: Pozemok parc. č. KN-C 612/17 k.ú. Solivar, Suchoňova ul., Prešov**  
**- stanovisko k žiadosti o prevod pozemku**

Mesto Prešov – Oddelenie hlavného architekta mesta a územného plánovania, ako orgán územného plánovania v zmysle § 16, ods. 2 zákona č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov, § 4 ods. 3, písm. d/ zákona č. 369/90 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, dáva k predloženej žiadosti toto stanovisko:

Oddelenie hlavného architekta mesta a územného plánovania nemá námietky k prevodu uvedeného pozemku pod verejnou komunikáciou na ul. Suchoňovej v Prešove v zmysle návrhu žiadateľa Ing. Jozefa Ďurčáka, Popradská 5, Prešov.

S pozdravom

**MESTO PREŠOV**  
Mestský úrad  
SEKCIA STAVEBNÉHO ÚRADU A URBANISTIKY  
080 01 Prešov

  
**Ing. Marián Harčarik**  
riaditeľ

Sekcie stavebného úradu a urbanistiky

**Správa a zimná údržba prešovských ciest, s.r.o., ul. Pionierska 24,**  
**080 05 Prešov**

Mestský úrad Prešov  
Sekcia majetková a ekonomická  
Oddelenie mestského majetku  
080 01 Prešov

V Prešove 4.7.2014

**VEC**

**Stanovisko správcu cestného fondu k odkúpeniu pozemkov a stavieb pozemných komunikácií na ul. Suchoňova a Jiráskova a mostu cez Hradný potok**

Na základe Vašej žiadosti o zaujatie stanoviska k technickému stavu komunikácie na ul. Jiráskovej, Suchoňovej a mostu spájajúceho ul. Jiráskovu a Chalúpkovu uvádzam:

- 1) Komunikácie na ul. Jiráskovej a Suchoňovej pri osobnom monitorovaní ako aj posúdení technického stavu, nevykazujú žiadne závady.
- 2) Most cez Hradný potok spájajúci ul. Jiráskovu a Chalúpkovu po osobnom monitorovaní a posúdení technického stavu nevykazuje žiadne závady. Drevená mostovka bola vymenená a nakonzervovaná.

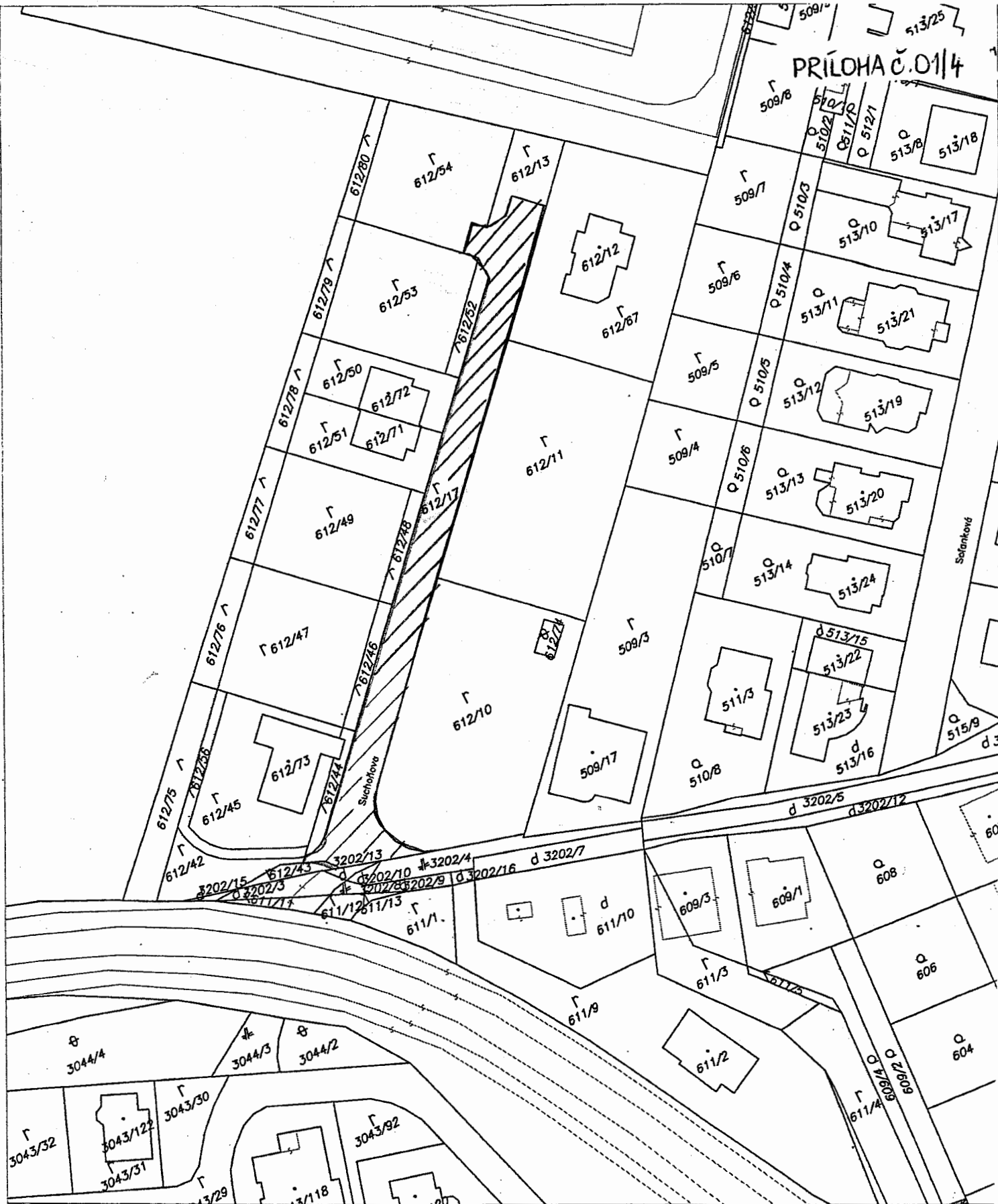
Ako správca doporučujeme po schválení zaradiť do siete mestských komunikácií.

S pozdravom

Anton Rokešný  
konateľ spoločnosti

**Správa a zimná údržba  
prešovských ciest, s.r.o.**  
Pionierska 24, 080 01 PREŠOV  
IČO: 31719473 DIČ: 31719473/824

1



Okresný úrad Prešov katastrálny odbor	Okres Prešov	Obec PREŠOV	Kat. územie Solivar
	Číslo zákazky 5729/2013	Vektorová mapa	Mierka 1 : 1000 Kód 1
<b>KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY</b>			
na parcelu: C KN – 612/17			
Vyhotoval			
Dňa 02.10.2013	Meno Zachardalová		

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky  
**VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEL'NOSTÍ**

Okres: **Prešov**  
 Obec: **PREŠOV**  
 Katastrálne územie: **Solivar**

Vytvorené cez katastrálny portál

Dátum vyhotovenia **24.01.2014**  
 Čas vyhotovenia: **08:23:36**

**ČIASTOČNÝ VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 3399**

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

**PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape**

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ. p.	Umiest. pozemku	Právny vzťah	Druh ch.n.
612/17	1053	Zastavané plochy a nádvoria	25	1		

Legenda:

Spôsob využívania pozemku:

25 - Pozemok, na ktorom je postavená ostatná inžinierska stavba a jej súčasť

Umiestnenie pozemku:

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

Ostatné parcely nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a Spoluvlastnícky podiel miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Durčák Jozef r. l

1 / 1

Dátum narodenia :

Titul nadobudnutia V 6507/02, V 1005/03, V 1004/03, V 1003/03, V 1002/03, , V 1015/03-KUPNE ZMLUVY

Titul nadobudnutia V 3048/2003-KUPNA ZMLUVA-373/03

Titul nadobudnutia V 3049/2003-KUPNA ZMLUVA, V 3050/2003-KUPNA ZMLUVA

Titul nadobudnutia V 3979/2003-KUPNA ZMLUVA

Titul nadobudnutia V 4187/2003-KUPNA ZMLUVA

Titul nadobudnutia V 5893/2003-Zmluva o zlúčení a znovurozdelení pozemkov

Titul nadobudnutia Z 7453/2013 - Žiadosť, Kolaudačné rozhodnutie B/2013/15214-Mk, Stanovisko OPÚ Prešov 2004/771-2/Ka

ČASŤ C: ĎARCHY

Bez zápisu.


Iné údaje:

ZAP. 108

Poznámka:

Bez zápisu.

Vysvetlenie: údaje v ČASŤI C: ĎARCHY bez uvedenia parcelného čísla alebo poradového čísla vlastníka alebo inej oprávnenej osoby sa týkajú všetkých nehnuteľností a všetkých vlastníkov a iných oprávnených osôb na liste vlastníctva.

 Mesto Prešov	<b>Návrh</b> <b>na schválenie majetkových prevodov</b>	Vydanie:
		Strana 2/8

**P. č. 2** /Bod č. 3 – Výpis z uznesenia č. 13/2015 – stanovisko komisie MsZ v Prešove pre disponovanie s majetkom mesta č.11/2015 zo dňa 29. 4. 2015/

**A/ Mesto Prešov kupuje:**

**stavbu** komunikácie nachádzajúcu sa na pozemku parc. č. KNC 612/17, zastavané plochy a nádvorcia, k. ú. Solivar, lokalita Ul. Suchoňova,  
od **NAIL trading, s. r. o., Prešov, Vajanského 33, 080 01 Prešov, IČO: 36443824.**

**B/ Účel majetkového prevodu:**

Majetkovoprávne usporiadanie nehnuteľnosti stavby komunikácie. Na základe požiadavky VMČ č. 5 ohľadom vybudovania verejného osvetlenia, žiadateľ predložil fotodokumentáciu (v prílohe) už existujúceho verejného osvetlenia.

**C/ Stanovisko oddelenia hlavného architekta mesta a územného plánovania zo dňa 4. 3. 2014:**

(V prílohe.)

**D/ Stanovisko Výboru mestskej časti č. 5 zo dňa 4. 8. 2014:**

VMČ č. 5 **súhlasí a žiada**, aby doterajší vlastník dobudoval verejné osvetlenie v danej lokalite.

**E/ Stanovisko Správy a zimnej údržby prešovských ciest, s. r. o., zo dňa 4. 7. 2014:**

(V prílohe.)

**F/ Stanovisko majetkovo-právneho oddelenia:**

MPO **odporúča** schváliť odkúpenie stavby komunikácie.  
za cenu 1 €.

**G/ Stanovisko komisie MsZ pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29. 4. 2015:**

Komisia **odporúča** odkúpenie stavby komunikácie za cenu 1 €.

**H/ Cena:**

Navrhovaná cena žiadateľom 1 €.

**Navrhovaná cena komisiou: 1 €.**

**I/ Prílohy:**

02/1 Žiadosť zo dňa 27. 1. 2014

02/2 Stanovisko OHAMaÚP zo dňa 4. 3. 2014

02/3 Stanovisko SaZÚPC zo dňa 4. 7. 2014

02/4 Kópia z kat. mapy

02/5-2 Kolaudačné rozhodnutie

02/6 Fotodokumentácia



MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		7
Číslo spisu:	Registr. značka:	
Došlo: 27 -01- 2014	Znak a lehota uloženia:	
Prílohy:	Vybavuje:	
Evidenčné číslo došlej pošty: 5678	2014	

**Mestský úrad v Prešove**  
sekcia majetková a ekonomická MsÚ  
**oddelenie mestského majetku**  
Jarková 24  
080 01 Prešov

**Ziadosť o predaj /kúpu/ komunikácie**

Ziadateľ (cesta) :

**NAIL trading s.r.o. Prešov**

Ul. Vajanského 33, 080 01 Prešov (P.O.Box č.137)

IČO : 36 443 824

Konateľ spoločnosti :

Ing. Jozef Ďurčák

Číslo telefónneho kontaktu žiadateľa:

e-mailová adresa

**Týmto žiadam / o predaj / kúpu komunikácie**

Stavby sa nachádzajú na ulici : **Suchoňova**

Katastrálne územie: **Solivar**

Číslo parciel: **komunikácia na parcele KN-C 612/17**

Účel žiadosti: **predaj Mestu stavby komunikácie**

Návrh ceny stavby : **1,00 euro s DPH spolu za stavbu SO 10 -Miestna obslužná komunikácia**

V zmysle zákona č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v platnom znení podpísom tejto žiadosti udeľujem svoj súhlas Mestu Prešov so spracovaním osobných údajov v rozsahu, v akom sú poskytnuté v tejto žiadosti, na účel vybavenia žiadosti, po dobu vybavenia žiadosti, resp. po dobu platnosti zmluvy uzavretej ako výsledok vybavenia žiadosti. Súhlas možno odvolať iba v prípade preukázaného porušenia podmienok spracúvania osobných údajov, za ktorých bol súhlas udelený.

V Prešove dňa 27.01.2014.

**NAIL trading s.r.o. Prešov**  
Vajanského 33, 080 01 Prešov  
IČO 36 443 824 DIČ 2020005537  
IČ DPH SK2020005537

.....  
podpis navrhovateľa

**Príloha:**

- kópia Kolaudačného rozhodnutia č. : B/2013/15214 – Mk zo dňa 30.10.2013
- kópiu katastrálnej mapy
- 1x Projektová dokumentácia : **SO 10 - Miestna obslužná komunikácia**





MESTO PREŠOV

Sekcia stavebného úradu a urbanistiky  
Oddelenie hlavného architekta a územného plánovania

PRÍLOHA č. 02/2

Mestský úrad v Prešove  
Sekcia majetková a ekonomická  
Oddelenie mestského majetku

Mestský úrad v Prešove  
Sekcia majetková a ekonomická  
Oddelenie mestského majetku  
Jarková 24  
080 01 Prešov

Váš list číslo / zo dňa:

M/2369/2014  
24. 02. 2014

Naše číslo:

B/3880/2014

Vybavuje / linka

Ing. arch. Jáni  
☎ 3100 276

Prešov:

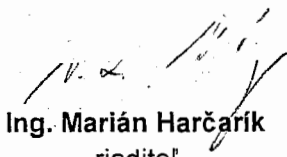
04. 03. 2014

**Vec: Stavba komunikácie na pozemku parc. č. KN-C 612/17 k.ú. Solivar, Suchoňova ul.,  
Prešov  
- stanovisko k žiadosti o odpredaj stavby**

Mesto Prešov – Oddelenie hlavného architekta mesta a územného plánovania, ako orgán územného plánovania v zmysle § 16, ods. 2 zákona č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov, § 4 ods. 3, písm. d/ zákona č.369/90 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov, dáva k predloženej žiadosti toto stanovisko:

Oddelenie hlavného architekta mesta a územného plánovania nemá námietky k majetkovému prevodu stavby komunikácie na pozemku parc. č. 612/17 k.ú. Solivar na ul. Suchoňovej v Prešove v zmysle návrhu žiadateľa - spoločnosti Nail trading s.r.o., Vajanského 33, Prešov.

S pozdravom

  
Ing. Marián Harčarik  
riaditeľ

Sekcie stavebného úradu a urbanistiky

**Správa a zimná údržba prešovských ciest, s.r.o., ul. Pionierska 24,**  
**080 05 Prešov**

Mestský úrad Prešov  
Sekcia majetková a ekonomická  
Oddelenie mestského majetku  
080 01 Prešov

V Prešove 4.7.2014

**VEC**

**Stanovisko správcu cestného fondu k odkúpeniu pozemkov a stavieb pozemných komunikácií na ul. Suchoňova a Jiráskova a mostu cez Hradný potok**

Na základe Vašej žiadosti o zaujatie stanoviska k technickému stavu komunikácie na ul. Jiráskovej, Suchoňovej a mostu spájajúceho ul. Jiráskovu a Chalúpkovu uvádzam:

- 1) Komunikácie na ul. Jiráskovej a Suchoňovej pri osobnom monitorovaní ako aj posúdení technického stavu, nevykazujú žiadne závady.
- 2) Most cez Hradný potok spájajúci ul. Jiráskovu a Chalúpkovu po osobnom monitorovaní a posúdení technického stavu nevykazuje žiadne závady. Drevená mostovka bola vymenená a nakonzervovaná.

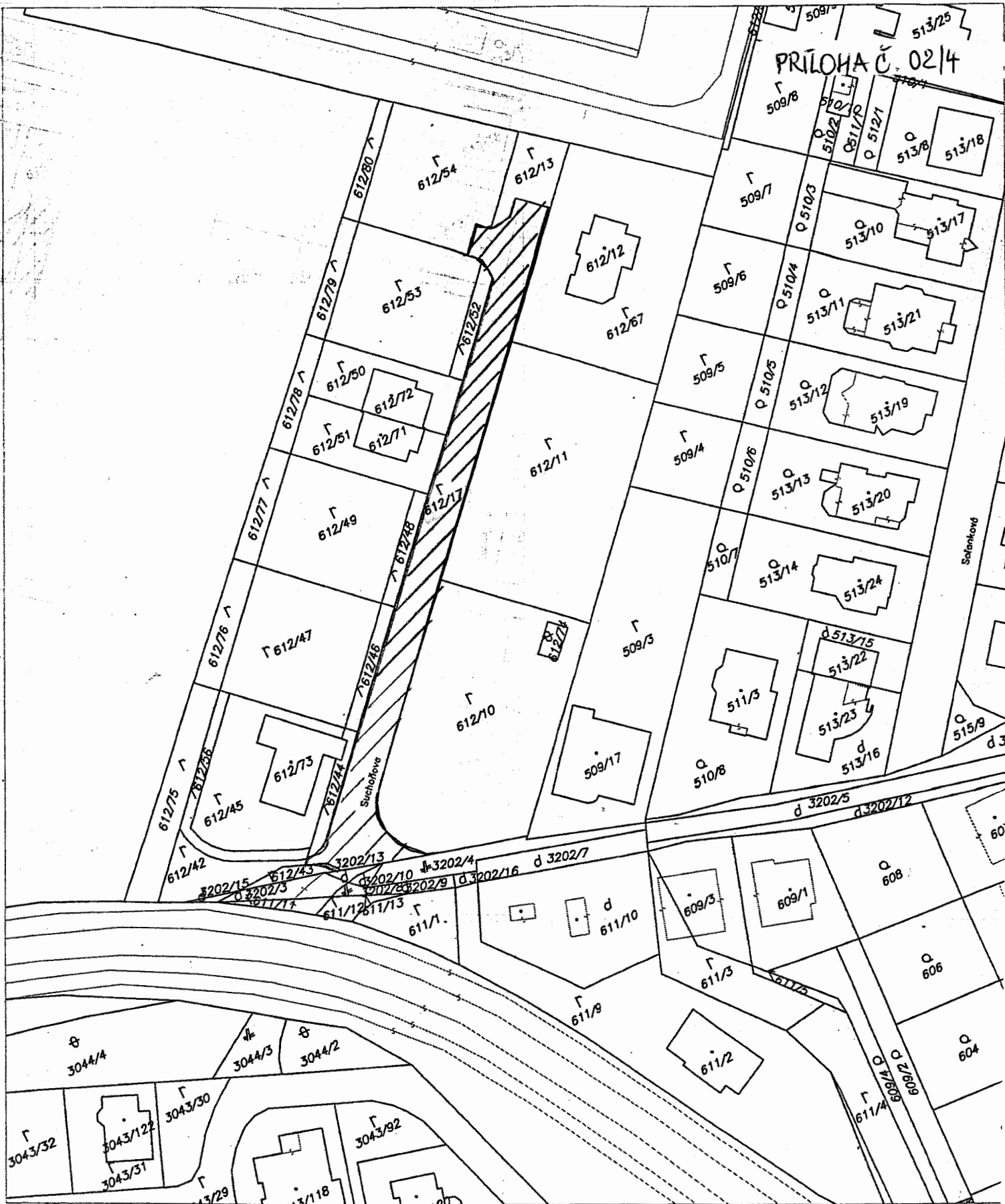
Ako správca doporučujeme po schválení zaradiť do siete mestských komunikácií.

S pozdravom

Anton Rokošný  
konateľ spoločnosti

Správa a zimná údržba  
prešovských ciest, s.r.o.  
Pionierska 24, 080 01 PREŠOV  
IČO: 31719473 DIČ: 31719473/924

1



PRÍLOHA Č. 02/4

Okresný úrad Prešov katastrálny odbor	Okres	Prešov	Obec	PREŠOV	Kat. územie	Solívar
	Číslo zákazky	5729/2013	Vektorová mapa		Mierka	1 : 1000 Kód 1
	<b>KÓPIA KATASTRÁLNEJ MAPY</b> na parcelu: C KN – 612/17					
Vyhotovil						
Dňa	Meno					
02.10.2013	Zachardalová	<i>Kreby</i>				

Číslo spisu: B/2013/15214 - Mk



V Prešove 30.10.2013

MESTO PREŠOV

Stavebný úrad

ROZHODNUTIE NADOBUDLO

PRÁVOPLATNOSŤ DŇA 08.11.2013

ZÁPIS VYKONAL Mgr. MAZÁK

DŇA 08.11.2013

Vec

NAIL trading s.r.o., Prešov, Vajanského č. 33, 080 01 Prešov – návrh na vydanie kolaudačného rozhodnutia

## KOLAUDAČNÉ ROZHODNUTIE

Mesto Prešov, ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 2 písm. a) ods. 3 zákona č. 416/2001 Z. z. o prechode niektorých pôsobností z orgánov štátnej správy na obce a na vyššie územné celky a príslušný špeciálny stavebný úrad podľa § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (ďalej v texte len stavebný zákon) v znení neskorších predpisov v súbehu s § 3a ods. 4) zákona č. 135/1961 Zb. o pozemných komunikáciách (ďalej v texte len cestný zákon) v znení neskorších predpisov posúdil návrh a podľa § 82 ods. 1 stavebného zákona

**povoľuje užívanie inžinierskej stavby, resp. inžinierskeho objektu pod označením:**

**„SO 10 – Miestna obslužná komunikácia“**, ktorý bol vyhotovený v rámci stavby pod pracovným názvom: „Prešov – OS IBV Jiráskova – verejné dopravné a technické vybavenie územia“.

- Stavebníkom predmetného objektu je: spoločnosť „NAIL trading s.r.o., Prešov, Vajanského č. 33, 080 01 Prešov“.
- Stavba, resp. predmetný objekt je na pozemku parc. č. 612/17 v kat. území Solivar – ul. Suchoňova.
- Predmetný kolaudovaný objekt bude užívaný ako súčasť miestnych komunikácií.

**Kolaudovaný objekt obsahuje, resp. uvedeným objektom boli nadobudnuté tieto kapacity:**

- miestnu komunikáciu s krytom z asfaltobetónu dĺžky cca 134m a šírky 6,0m o celkovej ploche 819,70m<sup>2</sup>. Vozovka je lemovaná obrubníkmi. Odvádzanie zrážkových vôd z povrchu cesty je zabezpečené prostredníctvom 5-tich uličných vpustov do verejnej jednotnej kanalizácie.

**Pre užívanie stavby stavebný úrad podľa § 82 ods. 2 stavebného zákona a § 20 vyhlášky č. 453/2000 Z. z. určuje tieto podmienky:**

1. Vlastník stavby je povinný v súlade s dokumentáciou a rozhodnutím stavebného úradu (stavebným povolením a kolaudačným rozhodnutím) v zmysle ustanovenia § 86 stavebného zákona v súbehu s ustanovením § 12 Vyhlášky č. 35/1984 Zb. udržiavať stavbu v dobrom stave tak, aby nevznikalo nebezpečenstvo dopravných, požiarnych a hygienických závad, aby nedochádzalo k jej znehodnoteniu alebo ohrozeniu jej vzhľadu a aby sa čo najviac predĺžila jej užívatel'nosť.
2. Akékoľvek zmeny v spôsobe užívania stavby sú prípustné len po predchádzajúcom ohlásení stavebnému úradu, ktorý o nich rozhodne podľa § 85 stavebného zákona.
3. Vlastník je povinný stavbu udržiavať v takom stavebnotechnickom a dopravnotechnickom stave, aby bola zabezpečená jej zjazdnosť a schodnosť po celý čas jej trvania.
4. Vlastník stavby je povinný dokumentáciu skutočného realizovania stavby uchovávať po celý čas jej užívania; pri zmene vlastníctva stavby ju odovzdá novému nadobúdateľovi a pri odstránení stavby stavebnému úradu.

V kolaudačnom konaní neboli zistené také nedostatky, ktoré by bránili vydaniu tohto rozhodnutia pre povolenie užívania stavby.

Návrh pre vydanie kolaudačného rozhodnutia bol spoplatnený podľa položky 62a písm. g) zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch sumou 60€. Správny poplatok žiadateľ uhradil do pokladne MsÚ v Prešove, o čom stavebnému úradu predložil Prijmový pokladničný doklad č. 14/2603/2013 zo dňa 07. 10. 2013 a pod č. 33/1678/2013 zo dňa 03. 10. 2013.

### Odôvodnenie

Dňa 07. 10. 2013 podal navrhovateľ, ktorým je spoločnosť NAIL trading s.r.o., Prešov, Vajanského č. 33, 080 01 Prešov, na tunajšom stavebnom úrade návrh na kolaudáciu stavby, resp. inžinierskeho objektu povoleného a vyhotoveného pod označením: „SO 10 – Miestna obslužná komunikácia“. Uvedený objekt spadá do objektovej skladby stavby pod pracovným názvom: „Prešov – OS IBV Jiráskova – verejné dopravné a technické vybavenie územia“. Pre uvedenú stavbu bolo vydané stavebné povolenie mestom Prešov pod č. P-2004/4289-Se dňa 29. 11. 2001. Predmetná stavba, resp. objekt bol zrealizovaný na ul. Suchoňovej v Prešove-Solivare. Stavebný úrad preskúmal návrh pri ústnom pojednávaní spojenom s miestnou obhliadkou, ktoré vykonal dňa 30. 10. 2013 kde skonštatoval, že stavba bola vyhotovená podľa overenej projektovej dokumentácie. Tunajší stavebný úrad na základe vykonaného kolaudačného konania konštatuje, že užívaním stavby nebude ohrozený život a zdravie osôb, ani životné prostredie. Na základe výsledkov vykonaného kolaudačného konania, zhromaždených dokladov a miestnej obhliadky tunajší stavebný úrad rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

### Poučenie

Podľa § 54 zákona č. 71/1967 Zb., o správnom konaní (správny poriadok) proti tomuto rozhodnutiu možno podať odvolanie v lehote 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na meste Prešov, Hlavná 73, PSČ 080 01. Včas podané odvolanie má podľa ustanovenia § 55 ods. 1 správneho poriadku odkladný účinok. Rozhodnutie je preskúmateľné súdom až po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



JUDr. Pavel Hagyarí  
primátor mesta

### Doručí sa

1. NAIL trading s.r.o. Na vedomie	Vajanského 33	080 01	Prešov
2. KR PZ, KDI	Pionierska 33	080 05	Prešov
3. OR HaZZ	Požiarnická 1	080 01	Prešov
4. OÚ odbor starostlivosti o ŽP	Námestie mieru 2	081 92	Prešov
5. SVP š. p.	Jazdecká 7	080 01	Prešov
6. SaZÚPC s.r.o.	Pionierska 24	080 05	Prešov
7. MsÚ Prešov, SSÚaU, odd.HAaÚP	Jarková 24	080 01	Prešov
8. MsÚ Prešov, SSÚaU, odd. DEaŽP	Jarková 24	080 01	Prešov
9. MsÚ Prešov, SSÚaU	Odd. SP	pre spis	





**P. č. 3** /Bod č. 7 – Výpis z uznesenia č. 13/2015 – stanovisko komisie MsZ v Prešove pre disponovanie s majetkom mesta č.11/2015 zo dňa 29. 4. 2015/

**A/ Mesto Prešov má zámer prenájmu nehnuteľností spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu adresnosti majetkového prevodu, podľa rozpisu nasledovne:**

- **sociálna bunka** umiestnená na pozemku parc. č. KNC 15710,
- **panelová cesta** umiestnená na pozemkoch parc. č. KNC 15711/3 a 15711/4,
- **vážny mostík a príjazd** k nemu na pozemku parc. č. KNC 15709,

ktoré sa nachádzajú na skládke a prekládke tuhého komunálneho odpadu (TKO) v lokalite Cemjata pre spoločnosť **DUTEKO, a. s., Bajzova 20, 080 01 Haniska pri Prešove, IČO: 36446254**, na obdobie do ukončenia nového výberového konania na skládkovanie odpadu z mesta Prešov.

**B/ Účel majetkového prevodu:**

Prenájom vyššie uvedených nehnuteľností bol v minulosti vyčlenený do samostatnej zmluvy, platnosť ktorej sa skončila ku dňu 14. 3. 2015, pričom nájom ostatného nehnuteľného a hnutel'ného majetku naďalej trvá. Pozemky pod týmito stavbami nie sú vo vlastníctve mesta Prešov (fyzické osoby + SPF).

**C/ Stanovisko Výboru mestskej časti č. 2 zo dňa 5. 3. 2015:**

VMČ č. 2 **súhlasí** z hľadiska dopadov na dotknutých obyvateľ'ov, pretože fakticky sa na využití areálu nič nezmení.

**D/ Stanovisko odboru územného plánovania a stavebného úradu zo dňa 18. 3. 2015:**

(V prílohe.)

**E/ Stanovisko odboru dopravy, životného prostredia a komunálnych služieb zo dňa 20. 3. 2015:**

(V prílohe.)

**F/ Stanovisko odboru správy majetku mesta:**

OMM odporúča **schváliť** zámer prenájmu nehnuteľností špecifikovanej v bode A/ tohto materiálu spôsobom **ako prípad hodný osobitného zreteľa** v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov **z dôvodu adresnosti majetkového prevodu** do doby výberu nového záujemcu na poskytovanie služieb súvisiacich s odvozom a uskladnením TKO z mesta Prešov

**G/ Stanovisko komisie MsZ pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29. 4. 2015:**

Komisia **odporúča** zámer prenájmu nehnuteľností spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu adresnosti majetkového prevodu na obdobie do ukončenia nového výberového konania na skládkovanie odpadu z mesta Prešov za cenu 995,82 €/rok.

**H/ Cena:**

Navrhovaná cena žiadateľ'om za prenájom uvedených nehnuteľností je: 995,82 €/rok.

**Navrhovaná cena komisiou: 995,82 €/rok.**

**I/ Prílohy:**

03/1 Žiadosť zo dňa 10. 2. 2015

03/2 Snímok z mapy – GISPLAN

03/3 Stanovisko MsÚ – odbor územného plánovania a stavebného úradu

03/4 Stanovisko MsÚ – odbor dopravy, životného prostredia a komunálnych služieb

03/5-2 Zmluva o nájme nehnuteľností zo dňa 14. 3. 2005

03/6-2 Dodatok č. 1 k zmluve o nájme nehnuteľností zo dňa 9. 3. 2010



MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove	
Číslo spisu:	Registr. značka:
Došlo: 10-02-2015	Žnsk a lehota uloženia:
Prílohy:	Vybavuje:
Evidenčné číslo došlej pošty: 9799/2015	

MESTO PREŠOV  
Mestský úrad  
Sekcia majetková a ekonomická,  
Oddelenie mestského majetku  
Hlavná 73  
080 01 Prešov

Váš list/zo dňa

Naša značka

Vybavuje/linka

V Prešove

Ing. Bednár/

10. 02. 2015

**Vec: Žiadosť o predĺženie zmluvného vzťahu**

Naša spoločnosť DUTEKO, a. s. má prenajatý majetok od Vás, Mesta Prešov na základe zmlúv, ktorý sa nachádza v areáli bývalej skládky odpadov na Cemjate, t. j. v areáli, kde v súčasnosti naša spoločnosť má prevádzku prekládky odpadu, a kde vykonáva prekládku odpadu z Mesta Prešov.

Zmluvný vzťah je upravený týmito zmluvami:

- Nájomná zmluva zo dňa 02.06.1997 a Doplnok č. 01/98 zo dňa 15.01.1998 k nej, Dodatok č. 2 zo dňa 14.03.2005 k nej a Dodatok č. 3 číslo 2009/423/M/28n zo dňa 18.09.2009 k nej,
- Zmluva o nájme nehnuteľností zo dňa 14.03.2005, Dodatku č. 1 k zmluve o nájme nehnuteľností zo dňa 14.03.2005 č. 2010/383/M/257n zo dňa 09.03.2010

Naša spoločnosť tento prenajatý majetok mesta používa pri vykonávaní svojej činnosti, ktorou je prekládka odpadu z Mesta Prešov. Platnosť jednej z týchto zmlúv, konkrétne Zmluvy o nájme nehnuteľností zo dňa 14.03.2005, Dodatku č. 1 k zmluve o nájme nehnuteľností zo dňa 14.03.2005 č. 2010/383/M/257n zo dňa 09.03.2010 je do 14.03.2015, preto by sme Vás touto cestou chceli požiadať o doplnenie vyňatého majetku touto zmluvou do pôvodnej Nájomnej zmluvy zo dňa 02.06.1997 aj s jej dodatkami. Tento majetok bol v roku 2005 vyňatý do samostatnej zmluvy o nájme z dôvodu realizácie projektu z fondov EÚ, ktorý realizovala naša spoločnosť DUTEKO, a.s.

Uvedený majetok plánujeme aj naďalej využívať pre potrebu zabezpečenia bezproblémového fungovania prekládky odpadu na Cemjate a realizácie prekládky odpadu z Mesta Prešov.

S pozdravom

Ladislav Chromčík  
predseda predstavenstva spoločnosti

DUTEKO a.s.  
Bajzova 20  
080 01 Haniska pri Prešove  
IČO: 36 446 254

Ing. Jozef Bednár  
člen predstavenstva spoločnosti

**Na vedomie:** MESTO PREŠOV, Mestský úrad, Sekcia vnútornej správy a verejných činností,  
Oddelenie vrejnoprospešných činností, Hlavná 73, 080 01 Prešov





**Legenda**

- ~ parcely
- ~ vnútorná kresba
- ~ dôležité ulice a cesty
- ~ dôležité ulice a cesty
- ~ významné ulice a námestia
- ~ ulice a cesty
- ~ iné komunikácie a chodníky



Mestský úrad Prešov  
Odbor územného plánovania a stavebného úradu  
Oddelenie územného plánovania a urbanizmu  
Jarková 24, 080 01 Prešov

PRÍLOHA Č. 03/3

Mestský úrad Prešov  
Odbor správy majetku  
Oddelenie mestského majetku  
Jarková 24  
080 01 PREŠOV

Váš list číslo / zo dňa:

Naše číslo:

Vybavuje / linka

Prešov:

M/2618/2015

B/2912/2015

Ing.arch.Ligus, kl.211

18.3.2015

**VEC: Predĺženie nájomného vzťahu k majetku v areáli bývalej skládky odpadov na Cemjate spoločnosti DUTEKO, a.s. - stanovisko**

Oddelenie územného plánovania a urbanizmu Mestského úradu v Prešove, vykonávajúce funkciu mesta Prešov ako orgánu územného plánovania v zmysle § 16, ods. 2 zákona č. 50/1976 Zb. v znení neskorších predpisov, v súlade s § 4 ods. 3 písm. d) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a v súlade s čl. 9 VZN mesta Prešov č. 5/2013 v znení VZN mesta Prešov č. 11/2013, dáva k predloženej žiadosti toto stanovisko:

- dotknuté nehnuteľnosti, ktorými sú sociálna bunka na pozemku parc.č. KNC 15710, panelová cesta na pozemkoch parc.č. KNC 15711/3 a 15711/4 a vážny mostík a príjazd k nemu na pozemku parc.č. KNC 15709, všetky k.ú. Prešov, sú súčasťou areálu bývalej skládky odpadov na Cemjate. Z hľadiska územného plánu sa nachádzajú na ploche určenej na komunálnu infraštruktúru. Na ich ploche nie je plánovaná žiadna verejnoprospešná stavba. Ich využitie ako súčasti prekladiska komunálneho odpadu je v súlade s územným plánom mesta
- na základe vyššie uvedeného **nemáme námietky** voči prenájmu uvedených nehnuteľností spoločnosti DUTEKO, a.s., Bajzova 20, Haniska na obdobie, v ktorom bude uvedená spoločnosť zabezpečovať prevádzku prekladiska odpadov v areáli bývalej skládky odpadov na Cemjate.

S pozdravom

**MESTO PREŠOV**  
Mestský úrad v Prešove  
ODBOR ÚZEMNÉHO PLÁNOVANIA A STAVEBNÉHO ÚRADU  
080 01 Prešov

**Ing. arch. / Kristína Hakučová**  
poverená riadením odboru



**MESTSKÝ ÚRAD V PREŠOVE**  
**Odbor dopravy, životného prostredia a komunálnych služieb**  
**Oddelenie komunálnych služieb a spoločného obecného úradu**  
 Hlavná 73  
 080 01 Prešov

**Mestský úrad v Prešove**  
**Oddelenie mestského majetku**  
**Hlavná 73**  
**080 01 Prešov**

Váš list číslo / zo dňa:

Naše číslo:

T/4978/2015

Vybavuje / linka

Ing. Seman  
051 3100280

Prešov:

20.03.2015

**Žiadosť o zaujatie a doplnenie stanoviska k prenájmu DUTEKO a.s. – odpoveď**

Na základe Vašej žiadosti vo veci prehodnotenia prenájmu plôch a zariadení na zabezpečenie činnosti nakladania s odpadom spoločnosti DUTEKO, a. s., v lokalite prekládkového miesta na Cemjate Vám zasielame nasledovné stanovisko.

Oddelenie komunálnych služieb a spoločného obecného úradu po prehodnotení už vydaných predchádzajúcich stanovísk k činnosti nakladania s odpadom v lokalite Cemjata potvrdzuje, že nemení svoje stanoviská, zaslané Vášmu oddeleniu vo vzťahu k pozemkom v lokalite Cemjata.

V zmysle budúcich plánovaných činností v tejto lokalite odporúča ( súhlasí ) pokračovať v prenájme pozemkov a zariadení na spoločnosť DUTEKO, a. s. len do doby platnosti zmluvy na skládkovanie odpadu z mesta Prešov v lokalite skládky Petrovce, zabezpečovanou spoločnosťou OZÓN, a.s., Hanušovce, podľa zmluvy o skládkovaní odpadu, platnej do 31.08.2016.

Naše stanovisko však je vo väzbe kompetencií pre súčasné zmluvné zabezpečovanie nakladania s odpadom v meste Prešov, s platnosťou do 31.8.2016.

S pozdravom

**MESTO PREŠOV**  
 Mestský úrad v Prešove  
 ODBOR DOPRAVY, ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A KOMUNÁLNYCH SLUŽIEB  
 Oddelenie komunálnych služieb a spoločného obecného úradu  
 080 01 PREŠOV

Ing. Dagmar Moskvičová  
 poverená riadením oddelenia

**Zmluva o nájme nehnuteľností.**  
(§ 663 - Občianskeho zákonníka).

I.  
**ZMLUVNÉ STRANY.**

**PRENAJÍMATEĽ :** Mesto Prešov, zastúpené Ing. Milan Benč - primátorom mesta  
IČO : 327 646  
Bankové spojenie : č. ú. 423-572/0200, VÚB Prešov

**NÁJOMCA :** DUTEKO, a.s.  
Prešov, Bajkalská 33  
Zast. : Ing. Miroslav Remeta – podpredseda predstavenstva  
Ing. Peter Mínarčík – člen predstavenstva  
IČO : 36 446 254  
Bank. Spojenie : č. ú. 2754236/5200, IRB Prešov  
Spoločnosť zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu  
v Prešove, Oddiel: Sa, Vložka č. :10016/P

II.  
**PREDMET ZMLUVY.**

Prenajímateľ prenájma nájomcovi nasledovné nehnuteľnosti :

- Sociálna bunka Cemjata – par. č. : 15 710
- Panelová cesta Cemjata – par. č.: 15 711
- Vážny mostík a príjazd – par.č.:15 709

a nájomca sa zaväzuje užívať ho v súlade s touto zmluvou a zaplatiť nájomné.

III.  
**ÚČEL NÁJMU.**

Predmet nájmu sa bude používať na podnikateľskú činnosť v rozsahu živnostenského oprávnenia nájomcu.

IV.  
**Doba nájmu.**

Zmluva o nájme sa uzatvára na dobu určitú a to na dobu 5 rokov s platnosťou odo dňa jej podpísania. Účinnosť tejto zmluvy je viazaná na podpis zmluvy o grante grantovej schémy DE MINIMIS vyhlásenou na NARMSP.

## V.

**Cena nájmu.**

Nájomné za predmet nájmu je 30 000,-Sk ročne, ktoré je splatné vždy najneskôr do 15. decembra príslušného roku na účet prenajímateľa prevodným príkazom.

## VI.

**Záverečné ustanovenia.**

Zmluvné strany si zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

Táto zmluva je vyhotovená v 4 origináloch pričom dva origináli obdrží nájomca a dva prenajímateľ.

V Prešove dňa 14.03.2005.

\_\_\_\_\_  
Prenajímateľ :  
Ing. Milan Benč  
primátor mesta Prešov



\_\_\_\_\_  
Nájomca:  
Ing. Miroslav Remeta  
podpredseda predstavenstva

\_\_\_\_\_  
Ing. Peter Minárčik  
člen predstavenstva

**duteko** a.s.  
Bajkalská 33 ②  
080 01 PREŠOV  
IČO: 36446254

**DODATOK č. 1**

k Zmluve o nájme nehnuteľností zo dňa 14.03.2005  
(§ 663 – Občianskeho zákonníka).

I.  
**ZMLUVNÉ STRANY.**

2010/383/M/257n

**PRENAJIMATEĽ :** MESTO PREŠOV  
Hlavná 73, 080 01 Prešov  
Zast. : JUDr. Pavel Hagyarí – primátor mesta  
IČO : 327 646  
Bankové spojenie : č. ú. 4008549274/7500, ČSOB Prešov

**NÁJOMCA :** DUTEKO, a.s.  
Bajzova 20, 080 01 Haniska pri Prešove  
Zast.: Ing. Miroslav Remeta – predseda predstavenstva  
Ing. Jozef Bednár – člen predstavenstva  
IČO : 36 446 254  
IČ DPH : SK 2020010663  
Bankové spojenie: č. ú. 313441253/7500, ČSOB Prešov  
Spoločnosť zapísaná do Obchodného registra Okresného súdu v  
Prešove, Oddiel: Sa, Vložka č. : 10016/P

II.  
**ÚVODNÉ USTANOVENIE DODATKU**

Dňa 14.03.2005 uzavreli zmluvné strany Zmluvu o nájme nehnuteľností :

- **Sociálna bunka Cemjata – par. č. : 15 710**
- **Panelová cesta Cemjata – par. č. : 15 711**
- **Vážny mostík a príjazd – par. č. : 15 709**

za podmienok dohodnutých v samotnej zmluve.

Mesto Prešov, podpísalo dňa 09.03.2010 so spoločnosťou OZÓN Hanušovce, a.s. Dodatok č. 8 k Zmluve o skládovaní tuhého domového odpadu, na obdobie do 31.08.2016, predmetom ktorej je zneškodňovanie odpadu z Mesta Prešov na skládke odpadov, ktorej vlastníkom a prevádzkovateľom je spoločnosť OZÓN Hanušovce, a.s. Predpokladom k zneškodňovaniu odpadu z Mesta Prešov je existencia prekládkovej stanice na Cemjate, ktorá je v nájme a správe spoločnosti DUTEKO, a.s.

Mestu Prešov vzniká zákonná povinnosť zabezpečiť alebo umožniť zber a prepravu komunálneho odpadu na jeho území na účely ich zhodnotenia alebo zneškodnenia na základe § 19 a § 39 ods. 3 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších zmien a doplnkov ako aj na základe všeobecného záväzného nariadenia VZN 147/2005 o odpadoch vydaného v zmysle § 6 zákona č. 223/2001 Z. z. o odpadoch v znení neskorších zmien a doplnkov mestom Prešov. Z tohto vyplýva, že Mesto Prešov ako držiteľ odpadu je povinný chovať sa obozretne a vopred zabezpečiť dostatočné kapacity na zneškodnenie komunálneho odpadu. V zmysle uvedeného sa prenajímateľ a nájomca dohodli na podpise tohto dodatku, vzhľadom na zabezpečenie nerušeného zneškodňovania odpadov na území Mesta Prešov.

### III. PREDMET DODATKU.

Článok IV, „Doba nájmu“, sa mení a nahrádza následovným ustanovením :

Účinnosť a platnosť tejto Zmluvy o nájme nehnuteľností stanovená do 14.03.2010 sa dohodou zmluvných strán predlžuje o 5 rokov a to do 14.03.2015.

### IV. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA DODATKU.

Ostatné ustanovenia zmluvy o nájme nezmenené týmto dodatkom ostávajú v platnosti a nezmenené.

Tento dodatok nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

Zástupcovia zmluvných strán vyhlasujú, že si dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných

V Prešove dňa 09.03.2010


\_\_\_\_\_  
Prenajímateľ :  
JUDr. Pavel Hagyar  
primátor mesta Prešov

\_\_\_\_\_  
Nájomca :  
Ing. Miroslav Remeta  
predseda predstavenstva



\_\_\_\_\_  
Ing. Jozef Bednár  
člen predstavenstva

**duteko** a.s.  
Bajzova 20 (2)  
080 01 Haniska pri Prešove  
IČO: 36 443 254

 Mesto Prešov	<b>Návrh</b> <b>na schválenie majetkových prevodov</b>	Vydanie:
		Strana 4/8

**P. č. 4** /Bod č. 8 – Výpis z uznesenia č. 13/2015 – stanovisko komisie MsZ v Prešove pre disponovanie s majetkom mesta č.11/2015 zo dňa 29. 4. 2015/

**A/ Mesto Prešov má zámer prenájmu nehnuteľnosti spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu opakovaného nájmu tým istým nájomcom, a to nebytových priestorov o výmere 146,30 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa na I. NP v objekte nákupného strediska Družba so súp. č. 4791 na Námestí Kráľovnej pokoja č. 3, LV č. 6492, k. ú. Prešov, na dobu neurčitú pre Ivana Kopčáka – DAJSI, Sabinovská 7, 080 01 Prešov, IČO: 41543831.**

**B/ Účel majetkového prevodu:**

Žiadateľ žiada o predĺženie doby nájmu predmetných nebytových priestorov, ktoré užíva na základe Zmluvy o nájme nebytových priestorov č. 3152 zo dňa 10. 5. 2014 , a to z doby určitej (1 roka), ktorá uplynie 30. 6. 2015 na dobu neurčitú. Nájomná zmluva bola uzatvorená na základe ponuky v obchodnej verejnej súťaži s uplatnením zľavy 50% z ceny nájomného, nakoľko išlo o dlhodobu neobsadený nebytový priestor bola predmetná ponuka prijatá. Žiadateľ v svojej žiadosti uvádza, že v predmetnom nebytovom priestore vykonal nutné opravy avšak v stanovisku zo dňa 20. 1. 2015 správca predmetných nebytových priestorov k Súpisu investovaných nákladov uviedol, že predložené preinvestovanie nákladov neuznáva.

**C/ Stanovisko Výboru mestskej časti č. 1 zo dňa 4. 9. 2014:**

VMČ č. 1 **súhlasí** s predĺžením doby nájmu NP na Nám. Kráľovnej pokoja 3.

**D/ Stanovisko PREŠOV REAL, s. r. o. zo dňa 5. 9. 2014 a zo dňa 20. 1. 2015:**

(V prílohe.)

**E/ Stanovisko oddelenia mestského majetku:**

OMM odporúča **schváliť** zámer prenájmu nehnuteľnosti špecifikovanej v bode A/ tohto materiálu spôsobom **ako prípad hodný osobitného zreteľa** v súlade s § 9a ods. 9 písm. c) zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších zmien a doplnkov **z dôvodu opakovaného nájmu tým istým nájomcom.**

**F/ Stanovisko komisie MsZ pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29. 4. 2015:**

Komisia **odporúča** zámer prenájmu nehnuteľnosti spôsobom ako prípad hodný osobitného zreteľa z dôvodu opakovaného nájmu tým istým nájomcom na dobu neurčitú za cenu 25 €/m<sup>2</sup>/rok.

**G/ Cena:**

Navrhovaná cena žiadateľom: 25 €/m<sup>2</sup>/rok.

**Navrhovaná cena komisiou: 25 €/m<sup>2</sup>/rok + úhrada za služby spojené s užívaním nebytových priestorov.**

**H/ Prílohy:**

04/1 Žiadosť zo dňa 25. 8. 2014

04/2 Vyjadrenie k žiadosti dňa 2. 10. 2014

04/3 Stanovisko PREŠOV REAL, s. r. o. zo dňa 5. 9. 2014

04/4 Súpis investovaných nákladov

04/5-2 Stanovisko PREŠOV REAL, s. r. o. zo dňa 20. 1. 2015

04/6-6 Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 4292



Ivan Kopčák – DAJSI, Sabinovská 7, 082 01 Prešov, prevádzka Nám. Kráľovnej pokoja č.3

Mestský úrad Prešov

Oddelenie mestského majetku

Jarková 24 PREŠOV

MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		12
Číslo spisu: H/1344/2014	Registr. značka: H43	
Došlo: 26-08-2014	Znak a lehota doloženia: H43 5	
Prílohy:	Vybavuje: kv. Bečičková	
Evidenčné číslo došlej pošty: 119 582 / 2014		

VEC: ŽIADOSŤ o predĺženie nájmu v nebytovom priestore / Nám Kráľ. Pokoja č.3 Prešov/ .

Týmto vás žiadam o predĺženie nájmu na dobu neurčitú v nebytovom priestore na Nám. Kráľ. pokoja č.3 v Prešove a to z dôvodu dlhodobej investície v tomto priestore.

V Prešove 25.8.2014

Ivan Kopčák

Ivan Kopčák – DAJSI, Sabinovská 7, 082 01 Prešov, prevádzka Nám. Kráľovnej pokoja č.3

Mestský úrad Prešov

Oddelenie mestského majetku

Jarková 24 PREŠOV

<b>MESTO PREŠOV</b> Mestský úrad v Prešove		8
Číslo aplsu: M/13444/2014	Registr. značka: MY3	
Došlo: - 2 - 10 - 2014	Znak a lehota uloženia:	5
Prílohy:	Vybavuje: Ly. Blunajková	
Evidenčné číslo došlej pošty:	127654/2014	

VEC: VYJADRENIE k Žiadosti o predĺženie nájmu v nebytovom priestore / Nám Kráľ. Pokoja č.3 Prešov/ .

Žiadam o predĺženie nájmu na dobu neurčitú a to za podmienky zachovania 50 % zľavy.

V priestore boli vykonané nutné úpravy, vedúce k úspešnému otvoreniu prevádzky Cukrárenská výroba a cukráreň. V dvoch najväčších miestnostiach bola umiestnená nová dlažba vzhľadom na to, že betónová podlaha bola popraskaná a zvetraná. Taktiež sa menili maľby a stierky v celom priestore. Celá vchodová presklenná časť bola zvnútra osadená kovovými mrežami kvoli zabezpečeniu prestoru proti vlámaniu.

V blízkej budúcnosti plánujeme požiadať o využitie ďalších priestorov, prázdnych, dlhodobo nevyužívaných a tým rozšíriť našu prevádzku. Na zohľadnenie zostáva fakt, že našim pôsobením prispejeme k zatraktívneniu severnej časti OC Družba dlhodobo nevyužívaných priestorov.

ďakujem

V Prešove 2.10.2014

Ivan Kopčák

**PREŠOV REAL** s.r.o.

**SPRÁVCA NEBYTOVÝCH PRIESTOROV**  
 Slovenská 40, 080 01 Prešov  
 Tel.: 051/773 20 84, fax: 051/772 52 64  
 e-mail: [sekretariat@presovreal.sk](mailto:sekretariat@presovreal.sk)  
 www.presovreal.sk

OR vedený na OS v Prešove, oddiel: Sro, vložka č. 2847/P

SPRÁVCA NEBYTOVÝCH PRIESTOROV	
MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove	9
Číslo spisu: M/113444/2014	Regist. značka: 1147
Došlo: 05 -09- 2014	Znak a lehota uloženia: 5
Prílohy:	Vybavuje: <i>Kašprišínová</i>
Evidenčné číslo dohľadnej pošty:	121274/2014

Mestský úrad  
 Oddelenie mestského majetku

Hlavná 73  
 080 01 Prešov

Váš list:

Naša značka:  
 360/2014

Vybavuje:  
 Kašprišínová

V Prešove dňa  
 5.9.2014

**Vec: Stanovisko k žiadosti**

**Ivan Kopčák – DAJSI, s miestom podnikania na Sabinovskej 7, 082 01 Prešov - žiadosť predĺženie nájomnej zmluvy.**

**Stanovisko:** Ivan Kopčák užíva nebytový priestor na I. NP na Nám. Kráľovnej pokoja č. 3 v Prešove, o výmere **146,30 m<sup>2</sup>** za účelom výroby cukrárenských výrobkov. Nájomná zmluva **3152** je uzatvorená na dobu určitú - 1 rok - do 30.6.2015, s výškou nájmu 25,00 €/m<sup>2</sup>/rok, čo je zľava 50% z nájmu.

Nájomca žiada o predĺženie Nájomnej zmluvy č. 3152 na dobu neurčitú, z dôvodu dlhodobej investície do nebytového priestoru.

Ide o nájomcu, ktorý si plní svoje finančné záväzky voči prenajímateľovi, preto správca nemá námietky voči predĺženiu NZ za podmienok určených vlastníkom.

S pozdravom

**PREŠOV REAL, s.r.o.**  
 Slovenská 40, 080 01 PREŠOV  
 IČO: 31722814, DIČ: 2020521393  
 IČ DPH: SK2020521393 I:7732084  
 č.ú. 119764005/1111

Mgr. Peter Bobko  
 konateľ

Ing. Juraj Hudáč  
 konateľ

Ivan Kopčák – DAJSI, Sabinovská 7, 08001, IČO 41 54 38 31 Prešov

MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		9
Číslo spisu:	Regist. značka:	
Dátum:	11 -12- 2014	Znak a lehota uloženia:
Prílohy:	Vybavenie:	
Evidenčné číslo daňovej počty: 153103 / 2014		

Súpis investovaných nákladov v prevádzke na Nám. Kráľovnej pokoja č.3 v Prešove

Materiál :

Elektroinštalačný materiál – prúdové chrániče, ističe, káble, krabičky - €122,33

Materiál pre pokládku dlažby 45 m<sup>2</sup> /dlažba, lepidlo, špár.hmota/- €247,50Materiál pre pokládku dlažby 35 m<sup>2</sup> /dlažba, lepidlo, špár.hmota/- €192,50Materiál na sadrokartón 100 m<sup>2</sup> :

/ zárubňa 2x, sadrokartónové priečky, skrutky, pásy / - €380,-

spojovací materiál €420,-

Materiál na výrobu mreží :

Profil kovový 25x25 60,20 eur

Spolu materiál: 1422,53 EUR

Práca : Výroba mreží 502,-

Stavebné práce : 1500 ,-

Spolu práca: 2002,-EURCelkom: 3424,53-EUR

**DAJSI**  
 Ivan Kopčák  
 Sabinovská 7, 08001 PREŠOV  
 mob. 0908 596 664  
 IČO:41543831, IČ DPH:SK1032678295  
 z. ú. 80870b 00



Slovenská 40, 080 01 Prešov  
 Tel.: 051/773 20 84, fax: 051/772 52 64  
 e-mail: [sekretariat@presovreal.sk](mailto:sekretariat@presovreal.sk)  
 www.presovreal.sk

MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		6
Číslo spisu:	Registr. značka:	
Došlo: 26 -01- 2015	Znak a lehota uloženia:	
Prílohy:	Vybavuje:	2015
Evidenčné číslo došlej pošty:	5721	

OR vedený na OS v Prešove, oddiel: Sro, vložka č. 2847/P

Mesto Prešov  
 Sekcia majetková a ekonomická  
 Oddelenie mestského majetku  
 Hlavná 73  
 080 01 Prešov

Váš list:

Naša značka:  
18/2015

Vybavuje:  
TÚ/He

V Prešove dňa:  
20.01.2015

Vec

**NS Družba, nájomca Ivan Kopčák-DAJSI - stanovisko**

Na základe Vašej žiadosti a predložených dokladov nájomcu Ivana Kopčáka – DAJSI, Sabinovská 7, 080 01 Prešov poskytujeme následné stanovisko:

Uvedený nebytový priestor v NS Družba, Námestie Kráľovnej pokoja 3, Prešov, I. nadzemné podlažie po predchádzajúcom nájomcovi ALLMEDIA s.r.o., ktorý ukončil nájom 31.01.2013, bol odovzdaný Mestu Prešov, správa nebytových priestorov, v užívania schopnom stave. Nájomca využíval priestory na obchodnú činnosť – skladovanie a predaj materiálu a náradia.

Dňa 26.05.2014 bol uvedený nebytový priestor na základe súhlasu mesta odovzdaný nájomcovi Ivanovi Kopčákovi – DAJSI, Sabinovská 7, 080 01 Prešov, za účelom využitia – výroba cukrárenských výrobkov, v užívania schopnom stave s tým, že je potrebné v nebytových priestoroch urobiť vysprávky stien, opraviť sociálne zariadenia a vykonať hygienickú maľbu.

Po jednaní nájomcu s konateľom spoločnosti PREŠOV REAL, s.r.o. boli dohodnuté stavebné práce a vystavené objednávky číslo 82/M/2014 a číslo 84/M/2014, ktoré boli aj vykonané vid' faktúry číslo 20140622 – 14169 a číslo 2014005 -14144.

Ďalšie práce, ktoré sú súčasťou žiadosti si nájomca Ivan Kopčák - DAJSI vykonal sám na vlastné náklady – bez odpočtu z nájmu.

Tieto práce si manažoval a zabezpečoval nájomca sám a súviseli s ďalšou činnosťou prevádzky. Také práce Mesto Prešov, správa nebytových priestorov žiadnemu nájomcovi neposkytuje ani neprepláca.

Preto preinvestované náklady v nebytových priestoroch v hodnote 3.424,53 Eur

**n e u z n á v a m e .**

PREŠOV REAL, s.r.o. nemá výhrady, pokiaľ vlastník nehnuteľnosti uzná náklady

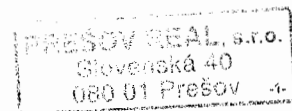
na sprevádzkovanie predmetu činnosti obchodnej spoločnosti Ivan Kopčák – DAJSI. V súčasnosti nedisponujeme písomným súhlasom vlastníka Mesto Prešov, preto nemôžeme predmetné náklady uznať.

S pozdravom

Mgr. Peter Bobko  
konateľ

Ing. Juraj Hudáč  
konateľ

Prílohy: Faktúry 2x  
Fotodokumentácia



## Zmluva o nájme nebytových priestorov č. 3152

uzavretá v zmysle zákona č. 116/90 Zb. v znení neskorších predpisov medzi týmito zmluvnými stranami:

- 1. MESTO PREŠOV, SPRÁVA NEBYTOVÝCH PRIESTOROV, Hlavná 73, 080 68 Prešov, zastúpené správcom nebytových priestorov Prešov REAL, s.r.o., Slovenská 40, 080 01 Prešov 1**  
IČO: 00 327 646      DIČ: 2021225679,  
zastúpené: **Mgr. Peter Bobko, konateľ**  
**Ing. Juraj Hudáč, konateľ**

Bankové spojenie: **UniCredit Bank Slovakia a.s., pobočka Prešov**  
Číslo účtu: **6619911059/1111, VS 3152      KS 0308**

**ako prenajímateľ**

a

- 2. Ivan Kopčák**

Miesto podnikania: **080 01 Prešov, Sabinovská 7**

Registrácia: **Obvodný úrad v Prešove**

sp. č.: **Žo-2004/11513/2/FUN**      reg.č. **707-14996**

Obchodné meno: **Ivan Kopčák - DAJSI**

IČO: **41543831**      DIČ: **1032678295**      IČ DPH: **SK10326578295**

Bankové spojenie: **Tatrabanka a.s.**

Číslo účtu: **2923913376/1100**

**ako nájomca**

### Čl. I PREDMET ZMLUVY

1/ Prenajímateľ na základe súhlasu primátora mesta Prešov, č. **M/6690/2014** zo dňa **16.04.2014**, prenajíma nájomcovi do užívania nebytové priestory nachádzajúce sa v objekte č. súpisné **4791**, k. ú. **Prešov**.

2/ Objekt sa nachádza v Prešove na ulici: **Námestie Kráľovnej pokoja č.3**

3/ Prenajíma sa časť objektu: **I.nadzemné podlažie**

4/ Nebytové priestory o výmere: **146.30 m<sup>2</sup>**

5/ Vlastníkom nehnuteľnosti je mesto Prešov.

### Čl. II ÚČEL NÁJMU

1/ Nebytové priestory sa prenajímajú nájomcovi za účelom:  
**výroba cukrárenských výrobkov.**

2/ Nájomca sa zaväzuje užívať prenajaté nebytové priestory výlučne na dohodnutý účel.

### Čl. III DOBA NÁJMU

1/ Nájomný vzťah vzniká dňom 10.05.2014, **nadobúda účinnosť dňom 1.7.2014** a uzatvára sa **na dobu určitú 1 rok, t.j. do 30.6.2015.**

2/ Počas doby nájmu môžu zmluvné strany skončiť nájom dohodou alebo písomnou výpoveďou z dôvodov uvedených v § 9 ods. 2 a 3 Zák. 116/1990 Zb. v znení neskorších predpisov. Pre prípad výpovede platí jednomesačná výpovedná lehota, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.

### Čl. IV NÁJOMNÉ

Nájomné je zmluvnými stranami dohodnuté takto:

1/ V zmysle „Smernice primátora mesta Prešov SP – 22, ktorou sa určujú pravidlá pre prenechávanie nebytových priestorov vo vlastníctve Mesta Prešov do nájmu“ bolo dohodnuté **ročné** nájomné za užívanie nebytových priestorov vo výške **3657,60 EUR** podľa výpočtového listu.

Zo Zápisu zo zasadnutia nebytovej komisie, ktoré sa konalo dňa 16.4.2014 na MsÚ v Prešove vyplýva, že ide o 50% zníženie z ceny nájomného.

2/ Prenajímateľ si vyhradzuje právo jednostranne upraviť výšku nájomného formou písomného oznámenia o zvýšení nájomného v prípade zmeny cenových predpisov, resp. iných všeobecne záväzných právnych predpisov prenajímateľa upravujúcich nájomné za prenájom nehnuteľnosti.

3/ Prenajímateľ má právo jednostranne upraviť výšku nájomného o priemer inflačného koeficientu a priemernej nominálnej mzdy uverejnenej Štatistickým úradom SR za príslušný kalendárny rok. Takto upravené nájomné je nájomca povinný platiť od mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom mu bolo doručené písomné oznámenie od prenajímateľa o úprave výšky nájmu (výpočtový list).

### Čl. V ÚHRADA NÁJOMNÉHO

1/ Nájomca uhrádza nájomné s dňom splatnosti 5. (piaty) deň bežného mesiaca kalendárneho roka.

Nájomca je zároveň povinný do 5 dní od podpísania tejto zmluvy uhradiť na účet prenajímateľa jednorázovo finančnú zábezpeku (depozit) vo výške mesačného nájomného, ktorá bude slúžiť na úhradu splatnej pohľadávky prenajímateľa v prípade predčasného zrušenia nájmu zo strany nájomcu.

Prvá úhrada je splatná 5. (piaty) deň od podpísania tejto zmluvy.

Nájomca uhrádza nájomné vo výške:

dňa **05.07.2014 – 304.80 EUR** (depozit)

dňa **05.07.2014, 05.08.2014, 05.09.2014** atď. vždy piaty kalendárny deň mesiaca v roku až do fyzického odovzdania nebytových priestorov resp. zmeny výpočtového listu vo výške – **304.80 EUR**

Ak je nájomca v omeškaní s úhradou nájomného, prenajímateľ je oprávnený účtovať mu poplatok za výzvu na úhradu (telefonickú či písomnú) vo výške 1,66 EUR za mesiac, v ktorom bol nájomca na úhradu vyzvaný.

2/ Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade omeškania nájomcu s platením nájomného, má prenajímateľ právo požadovať úroky z omeškania v zmysle Občianskeho zákonníka.



## ČI. VI TECHNICKÝ STAV NEBYTOVÝCH PRIESTOROV

1/ Nájomca preberá nebytové priestory v stave existujúcom ku dňu podpísania zmluvy o nájme a prehlasuje, že stav nebytových priestorov mu je známy a s týmto súhlasí.

2/ Nájomca sa zaväzuje, užívať elektrické spotrebiče, ktoré zodpovedajú príslušným normám tak, aby neprekročili prúdové zaťaženie jednotlivých obvodov. V prípade nedodržania stanoveného zaťaženia, vzniknuté škody hradí nájomca. Zásah do elektrickej inštalácie nájomca môže urobiť len na základe vopred daného písomného súhlasu prenajímateľa.

3/ Nájomca je povinný prevádzku sprevádzkovať v lehote 60 dní od podpísania tejto zmluvy.

## ČI. VII PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1/ Vzájomné práva a povinnosti prenajímateľa a nájomcu sa spravujú príslušnými ustanoveniami platného zákona č. 116/90 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších predpisov, Občianskeho zákonníka a ostatných súvisiacich právnych predpisov.

2/ Nájomca je povinný uhrádzať všetky náklady spojené s obvyklým udržiavaním nebytových priestorov, minimálne v rozsahu, uvedenom v nariadení vlády č. 87/1995 Z.z..

3/ Úpravy stavebného charakteru v prenajatých priestoroch môže nájomca vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase vlastníka a rozhodnutia stavebného úradu MsÚ.

4/ Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv, inak nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.

5/ Nájomca je povinný znášať obmedzenia v predmete nájmu v rozsahu potrebnom počas realizácie opráv, resp. údržby objektu, v rámci ktorého sa predmetné nebytové priestory nachádzajú.

6/ Nájomca je povinný do 10 dní oznámiť prenajímateľovi každú zmenu svojej právnej subjektivity, ako i iné skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájomný vzťah.

7/ Písomnosti týkajúce sa nájomného vzťahu doručuje prenajímateľ do sídla nájomcu. Účinky doručenia písomnosti pre nájomcu nastanú aj vtedy, ak písomnosť prevezme pracovník nájomcu v prenajatých nebytových priestoroch. Odmietnutie prijatia zásielky má za následok, že zásielka sa považuje za doručenie pre nájomcu.

8/ Nájomca je povinný bezodkladne od vyrozumienia prenajímateľa o vzniku havárie v prenajatom objekte umožniť prenajímateľovi prístup k dôležitým zariadeniam objektu (k rozvodu ÚK, plynu, elektriny a pod.).

9/ Nájomca zodpovedá v plnom rozsahu za protipožiaru ochranu prenajatých priestorov a zaväzuje sa vykonať všetky potrebné opatrenia na zabránenie vzniku požiaru, resp. inej havárie, v zmysle zákona SNR č. 314/01 Z.z. o požiarnej ochrane v znení neskorších predpisov.

10/ Nájomca môže prenechať nebytový priestor alebo jeho časť do podnájmu iným fyzickým a právnickým osobám len s písomným súhlasom vlastníka týchto nebytových priestorov.

11/ Posledný deň nájmu je nájomca povinný všetky prenajaté priestory vypratať a vypratane odovzdať do troch dní prenajímateľovi v stave zodpovedajúcom ich primeranému opotrebeniu, ak sa s prenajímateľom písomne vopred nedohodne inak. V prípade, ak nájomca vykoná úpravy v nebytových priestoroch bez písomného súhlasu, je povinný uviesť nebytové priestory do pôvodného stavu. Pri odovzdaní priestorov sa spíše protokol, v ktorom obe strany skonštatujú stav odovzdávaných priestorov.

V prípade neodovzdania nebytových priestorov prenajímateľovi po uplynutí doby nájmu, t.j. na základe výpovede, dohody, resp. uplynutím času, na ktorý bol nájom dojednaný, si prenajímateľ vyhradzuje právo účtovať zmluvnú pokutu vo výške mesačného nájmu, za každý aj začatý mesiac neoprávneného užívania priestorov.

Nájomca týmto splnomocňuje prenajímateľa na vypratanie predmetného nebytového priestoru na náklady nájomcu.

12/ Nájomca zodpovedá za čistotu a údržbu chodníka priľahlého k nebytovému priestoru, verejného priestranstva prislúchajúce k objektu, resp. spoločného priestoru priľahlého k nebytovému priestoru.

13/ Prenajímateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla nájomcovi na vlastnom hnutel'nom majetku vnesenom do prenajímaných priestorov.

14/ Nájomca zodpovedá za škody vzniknuté z dôvodu použitia elektrických a podobných zariadení využívaných nájomcom alebo inými osobami v prenajatých nebytových priestoroch.

15/ Nájomca je povinný na vlastné náklady udržiavať presklené časti nebytového priestoru v neporušenom stave.

16/ Na dodávku energií a služieb súvisiacich s užívaním nebytových priestorov, v zmysle tejto nájomnej zmluvy, uzavrie nájomca zmluvu so správcom nebytových priestorov PREŠOV REAL, s.r.o..

Na odber elektrickej energie a na vývoz domového odpadu uzavrie nájomca samostatný zmluvný vzťah a doklady o tom predloží prenajímateľovi do 15 dní od podpísania zmluvy.

17/ Zmluvné strany sa dohodli, že prenajímateľ má na zabezpečenie nájomného záložné právo k hnutel'ným veciam, ktoré sa nachádzajú v predmetnej nehnuteľnosti a patria nájomcovi v súlade s ustanoveniami § 151 a nasl. § 672 Občianskeho zákonníka.

## Čl. VIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1/ Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je výpočtový list.

2/ Zmluva bola napísaná v dvoch vyhotoveniach – pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie a nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.

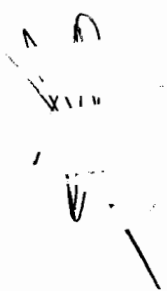
3/ Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu si prečítali, rozumejú jej, súhlasia s jej obsahom a na znak súhlasu ju podpisujú.

4/ Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Prešove dňa 10.05.2014

Nájomca:

Ivan Kopčák



Prenajímateľ:

**MESTO PREŠOV**  
správa bytov a nebytových priestorov  
Hlavná č. 73  
080 01 PREŠOV  
IČO: 00327646 DIČ: 2021225679

Mgr. Peter Bobko  
konateľ

Ing. Juraj Hudáč  
konateľ

## VÝPOČTOVÝ LIST

K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV Č. 3152

1. MESTO PREŠOV, SPRÁVA NEBYTOVÝCH PRIESTOROV, HLAVNÁ 73, PREŠOV,  
zastúpené správcom nebytových priestorov PREŠOV REAL s.r.o.

Slovenská 40, 080 01 Prešov 1

IČO: 00 327 646 DIČ: 2021225679

Zastúpený: Mgr. Peter Bobko, konateľ

Ing. Juraj Hudáč, konateľ

Bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s. pobočka Prešov

Číslo účtu: 6619911059/1111 VS 3152 KS 0308

Prenajímateľ nie je platcom DPH.

ako prenajímateľ

a

## 2. Ivan Kopčák - DAJSI

Miesto podnikania: 080 01 Prešov Sabinovská 7

Registrácia: Obvodný úrad v Prešove

Sp.č.: Žo-2004/11513/2/FUN reg.č.: 707-14996

Obchodné meno: Ivan Kopčák - DAJSI

IČO: 41543831 DIČ: 1032678295

DIČ DPH: SK10326578295

Bankové spojenie: Tatrabanka a.s.

Číslo účtu: 2923913376/1100

ako nájomca

## Údaje o užívanom nebytovom objekte

Adresa: Námestie Kráľovnej pokoja č.3

Poloha v dome: I.nadzemné podlažie

Pôvodné určenie: večierka

Spôsob využitia: výroba cukrárenských výrobkov

Počet osôb: 3

1. Vykurovanie: ÚK

a/ Teplá voda: centrálné z kotolne

2. Vybavenie nebytového objektu:	počet:		počet:
a/ kúpeľní:	0	e/ splachovacích WC:	1
b/ sprchovacích kútov:	0	f/ iných soc. zariadení:	0
c/ umývarní:	0	g/umývadiel:	2
d/ WC spoločných s iným užív.:	0	h/ kuchynská linka:	0
i/ spoločné umývadlá:	0	j/ spoločné sprchy:	0
k/ pisoár:	0	l/ drezy	0

3. Výťahy:

a/ osobné

b/ nákladné

**4. Služby, ktoré užívateľ obstará sám:**

samostatný zmluvný vzťah na vývoz komunálneho odpadu  
 samostatný zmluvný vzťah na odber elektrickej energie

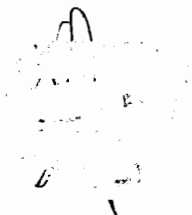
**5. Rozmery miestností, spôsob využitia a výpočet ročného nájomného:**

Číslo	Pod. B.	Spôsob využitia	Podlahová plocha	Výkurovacia plocha	Prípoj. kot.	Vykurovanie elektrickou	Sačzba EUR	Ročný nájom EUR
1	1	vstupná chodba	3.00	3.00	1.00	3.00	25.000000	75.00
2	1	miestnosť	43.00	43.00	1.60	68.80	25.000000	1075.00
3	1	kuchynský kút	10.10	10.10	1.00	10.10	25.000000	252.50
4	1	miestnosť pre pec	74.90	74.90	1.00	74.90	25.000000	1872.50
5	1	soc. zariadenie	2.00	0.00	0.00	0.00	25.000000	50.00
6	1	sklad	13.30	0.00	0.00	0.00	25.000000	332.50
7		zaokrúhlenie						0.10
<b>SPOLU</b>			<b>146.30</b>	<b>131.00</b>		<b>153.80</b>		<b>3657.60</b>


V Prešove dňa 10.05.2014

Nájomca:

Ivan Kopčák



**MESTO PREŠOV**  
 správa bytov a nebytových priestorov  
 Prenajímateľ: Hlavná č. 73  
 080 01 PREŠOV  
 IČO: 00327646 DIČ: 2021225679  
 Mgr. Peter Bobko  
 konateľ  
 Ing. Juraj Hudáč  
 konateľ

 Mesto Prešov	<b>Návrh</b> <b>na schválenie majetkových prevodov</b>	Vydanie:
		Strana 5/8

**P. č. 5** /Bod č. 10 – Výpis z uznesenia č. 13/2015 – stanovisko komisie MsZ v Prešove pre disponovanie s majetkom mesta č.11/2015 zo dňa 29. 4. 2015/

**A/ Mesto Prešov ruší obchodnú verejnú súťaž č. 11/2015, ktorá** bola vyhlásená na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 17 v súlade s bodom 17 podmienok obchodnej verejnej súťaže.

**B/ Stanovisko oddelenia mestského majetku:**

V zmysle podmienok obchodnej verejnej súťaže zverejnených v dňoch 2. 4. 2015 – 17. 4. 2015 na úradnej tabuli mesta a na webovej stránke mesta, ponuku (návrh zmluvy) predložil jeden záujemca, a to: Východoslovenský región, n. o., Zápotockého 21, 080 01 Prešov.

Komisia pre vyhodnocovanie ponúk dňa 24. 4. 2015 predložený návrh vyhodnotila a **neodporučila** jeho prijatie z dôvodu nevýhodnosti pre mesto vo vzťahu k výške navrhovaného nájomného a k výške navrhovaných investícií do predmetu nájmu, oprávnenie o predmete činnosti je doložené rámcovou zmluvou s treťou osobou a odporúča v zmysle bodu 17 obchodných podmienok Obchodnej verejnej súťaže č. 11/2015 súťaž zrušiť. Výsledok OVS bol prerokovaný v Komisii MsZ pre disponovanie s majetkom mesta (stanovisko komisie je uvedené v bode C).

**C/ Stanovisko komisie MsZ pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29. 4. 2015:**


Komisia **odporúča zrušenie obchodnej verejnej súťaže** vyhlásenej dňa 30. 3. 2015 v celom rozsahu a **navrhuje riešiť prevádzkovanie letného kúpaliska na Sídlišku III v letnej sezóne 2015 spoločnosťou PREŠOV REAL, s. r. o., k čomu žiada doložiť stanovisko správcu PREŠOV REAL, s. r. o.**

**D/ Prílohy:**

05/1-2 Zápis z otvárania obálok č. 11/2015

05/2-3 Zápis z vyhodnotenia ponúk č.11/2015

05/3 Stanovisko PREŠOV REAL, s. r. o., doručené dňa 4. 5. 2015

 Mesto Prešov	Zápis č. 11/2015 z otvárania obálok	Strana 1/1
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 17 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Dňa 21. 4. 2015 komisia v zložení : Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

otvorila obálku s predloženým návrhom, ktorý doručil záujemca v rámci Obchodnej verejnej súťaže č. 11/2015 na dlhodobý nájom nehnuteľností, ktorá bola schválená uznesením MsZ č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 17 a vyhlásená na úradnej tabuli mesta Prešov ako aj na webovej stránke mesta v dňoch 2. 4. 2015 až 17. 4. 2015 (uverejnená v miestnej tlači – Večerník, ECHO), a to:

- pozemku parc. č. KNC 9310/900, ostatná plocha o výmere 711 m<sup>2</sup>,
- pozemku parc. č. KNC 9310/901, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4 409 m<sup>2</sup>,
- pozemku parc. č. KNC 9310/902, ostatná plocha o výmere 3 820 m<sup>2</sup>,
- časti pozemku parc. č. KNC 9310/492, zastavaná plocha a nádvorie o výmere cca 200 m<sup>2</sup>,
- pozemku parc. č. KNC 9310/494, ostatná plocha o výmere 3 575 m<sup>2</sup>,
- časti pozemku parc. č. KNC 9310/496, ostatná plocha o výmere cca 1 560 m<sup>2</sup>,
- časti pozemku parc. č. KNC 9310/957, ostatná plocha o výmere cca 1 330 m<sup>2</sup>,
- stavieb bez súp. č. (vstupná hala s prezliekaňami, plavecký bazén 33 m „L“, bazén o rozmeroch 25x15x1,8 m, detské bazény, stanovište plavčíka, budova strojovne, sprchy a sociálne zariadenia pre ženy a mužov, spevnené plochy, vonkajšie sprchy, vnútroareálové komunikácie, vnútroareálové inžinierske siete, minigolf, oplotenie, verejné osvetlenie, detské herné prvky a ďalšie súvisiace veci nachádzajúce sa v areáli) stojacich na pozemkoch parc. č. KNC 9310/900, KNC 9310/901, KNC 9310/902, KNC 9310/492, KNC 9310/494, KNC 9310/496, KNC 9310/957,
- komplexnej technologickej časti strojovne vrátane rozvodov, čerpadiel, filtrov a ďalších vecí súvisiacich so zabezpečením prevádzky bazénov, spolu tvoriacich **areál letného kúpaliska na Sídlišku III**, LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Antona Prídavka.

Konštatovanie komisie: Podmienky obchodnej verejnej súťaže splnila predložená ponuka (viď príloha).

Rozhodnutie komisie: Komisia odporúča predložený návrh vyhodnotiť.

Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá


.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

V Prešove dňa 21. 4. 2015

# Letné kúpalisko

# Príloha k zápisu č. 11/2015

P.č.	Uchádzač - identifikačné údaje	1. Zloženie zábezpeky	3. Zámer užívania daného areálu	4. Doklad potvrdzujúci identifikačné údaje	5. Návrh nájomnej zmluvy	6. Cena za nájom ročne	7. Investície počas doby trvania nájomu	8. 50 % investícií do 2 rokov	Poznámka
1.	Východoslovenský región, n. o., Zápotockého 21, 080 01 Prešov	áno (investície 60.000 €, 10 % zábezpeka, zložená 17.4.2015)	áno	áno	áno	333 €	60 000 €	áno (zaväzujú sa)	splnil

 Mesto Prešov	Zápis č. 11/2015 z vyhodnotenia ponúk	Strana 1/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 17 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Dňa 24. 4 .2015 komisia v zložení : Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers - neprítomný  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

vyhodnotila ponuku obchodnej verejnej súťaže na dlhodobý nájom nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Prešov, ktorá bola schválená uznesením MsZ č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 17 a vyhlásená na úradnej tabuli mesta Prešov ako aj na webovej stránke mesta v dňoch 2. 4. 2015 až 17. 4. 2015 (uverejnená v miestnej tlači – Večerník, ECHO), a to:


- pozemku parc. č. KNC 9310/900, ostatná plocha o výmere 711 m<sup>2</sup>,
- pozemku parc. č. KNC 9310/901, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 4 409 m<sup>2</sup>,
- pozemku parc. č. KNC 9310/902, ostatná plocha o výmere 3 820 m<sup>2</sup>,
- časti pozemku parc. č. KNC 9310/492, zastavaná plocha a nádvorie o výmere cca 200 m<sup>2</sup>,
- pozemku parc. č. KNC 9310/494, ostatná plocha o výmere 3 575 m<sup>2</sup>,
- časti pozemku parc. č. KNC 9310/496, ostatná plocha o výmere cca 1 560 m<sup>2</sup>,
- časti pozemku parc. č. KNC 9310/957, ostatná plocha o výmere cca 1 330 m<sup>2</sup>,
- stavieb bez súp. č. (vstupná hala s prezliekarňami, plavecký bazén 33 m „L“, bazén o rozmeroch 25x15x1,8 m, detské bazény, stanovište plavčíka, budova strojovne, sprchy a sociálne zariadenia pre ženy a mužov, spevnené plochy, vonkajšie sprchy, vnútroareálové komunikácie, vnútroareálové inžinierske siete, minigolf, oplotenie, verejné osvetlenie, detské herné prvky a ďalšie súvisiace veci nachádzajúce sa v areáli) stojacich na pozemkoch parc. č. KNC 9310/900, KNC 9310/901, KNC 9310/902, KNC 9310/492, KNC 9310/494, KNC 9310/496, KNC 9310/957,
- komplexnej technologickej časti strojovne vrátane rozvodov, čerpadiel, filtrov a ďalších vecí súvisiacich so zabezpečením prevádzky bazénov, spolu tvoriacich **areál letného kúpaliska na Sídlišku III**, LV č. 6492, k. ú. Prešov, lokalita Ul. Antona Prídavka.

Vyhodnotenie komisie: Podmienky obchodnej verejnej súťaže splnila jedna ponuka (vid' príloha).

Rozhodnutie komisie:

Na základe vyhodnotenia ponuky komisia neodporúča jej prijatie z dôvodu nevýhodnosti pre mesto vo vzťahu k výške navrhovaného nájomného a navrhovaných investícií do predmetu nájmu a odporúča v zmysle bodu 17 obchodných podmienok Obchodnej verejnej súťaže



 Mesto Prešov	Zápis č. 11/2015 z vyhodnotenia ponúk	Strana 2/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 17 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

č. 11/2015 súťaž zrušiť a výsledok obchodnej verejnej súťaže prerokovať v Komisii MsZ pre disponovanie s majetkom mesta.

Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers – neprítomný  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

V Prešove dňa 24. 4. 2015

Letné kúpalisko

Príloha k zápisu č. 11/2015

P.č.	Uchádzač - identifikačné údaje	1. Zloženie zábezpeky	3. Zámer užívania daného areálu	4. Doklad potvrdzujúci identifikačné údaje	5. Návrh nájomnej zmluvy	6. Cena za nájom ročne	7. Investície počas doby trvania nájomu	8. 50 % investícií do 2 rokov	Poznámka
1.	Východoslovenský región, n. o., Zápotockého 21, 080 01 Prešov	áno (investície 60.000 €, 10 % zábezpeka, zložená 17.4.2015)	áno	áno	áno	333 €	60 000 €	áno (zaväzujú sa)	splnil



Slovenská 40, 080 01 Prešov  
 Tel.: 051/773 20 84, fax: 051/772 52 64  
 e-mail: sekretariat@presovreal.sk  
 www.presovreal.sk

OR vedený na OS v Prešove, oddiel: Sro, vložka č. 2847/P

MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		12
Číslo spisu:	Regist. značka:	
Došlo: 04-05-2015	Znak a lokala uloženia:	
Prílohy:	Vybavuje:	
Evidenčné číslo dočasných nučiek:	02952/1016	

Mesto Prešov  
 Odbor správy mestského majetku  
 Oddelenie mestského majetku  
 Hlavná 73  
 080 01 Prešov

Váš list:

Naša značka:  
 237/2015

Vybavuje:  
 Ing. Tomko

V Prešove dňa:  
 28.04.2015

Vec

### Stanovisko k prevádzkovaniu areálov

Obchodná spoločnosť PREŠOV REAL, s.r.o., ako správca nebytových priestorov mesta Prešov, nedisponuje potrebným personálnym ani materiálnym vybavením a kapacitami na prevádzkovanie areálu letného kúpaliska na Sídlišku III. Taktiež nie je v našich možnostiach v krátkom časovom horizonte splniť zákonné kritériá vyplývajúce z príslušnej legislatívy a to najmä požiadavky a podmienky vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 308/2012 Z.z. o požiadavkách na prevádzku prírodných a umelých kúpalísk a zákona č. 74/2013 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia, ktorým sa upravujú od 01.06.2013 povinnosti prevádzkovateľa kúpalísk.

Na základe uvedeného taktiež konštatujeme, že samotná príprava, sezónna prevádzka a potrebné činnosti po ukončení sezóny by podstatným spôsobom ovplyvnili výšku nákladov a teda hospodársky výsledok, kedy by sa spoločnosť v prípade nepremietnutia vynaložených výdavkov do cien služieb pre zákazníkov mohla dostať do stratového hospodárenia.

S pozdravom

Mgr. Peter Bobko  
 konateľ

PREŠOV REAL, s.r.o.  
 Slovenská 40  
 080 01 Prešov

Ing. Jaroslav Buzogán  
 konateľ

 Mesto Prešov	<b>Návrh</b> <b>na schválenie majetkových prevodov</b>	Vydanie:
		Strana 6/8

**P. č. 6** /Bod č. 11 – Výpis z uznesenia č. 13/2015 – stanovisko komisie MsZ v Prešove pre disponovanie s majetkom mesta č.11/2015 zo dňa 29. 4. 2015/

**A/ Mesto Prešov ruší obchodnú verejnú súťaž č. 12/2015, ktorá bola vyhlásená na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 8 v súlade s bodom 23 podmienok obchodnej verejnej súťaže.**

**B/ Stanovisko oddelenia mestského majetku:**

V zmysle podmienok obchodnej verejnej súťaže ponuky (návrhy zmlúv) predložili dvaja záujemcovia, a to: Východoslovenský región, n. o., Zápotockého 21, 080 01 Prešov a CMB RENT SLOVAKIA, s. r. o., Ľubochnianska 5, 080 06 Prešov.

Z uvedených predložených návrhov podmienky splnil záujemca: Východoslovenský región, n. o.

Komisia pre vyhodnocovanie ponúk dňa 24. 4. 2015 predložený návrh vyhodnotila a neodporúča jeho prijatie z dôvodu nevýhodnosti pre mesto vo vzťahu k výške navrhovaných investícií do predmetu nájmu, oprávnenie o predmete činnosti je doložené rámcovou zmluvou s tretou osobou. V zmysle bodu 23 obchodných podmienok Obchodnej verejnej súťaže č. 12/2015, Komisia pre vyhodnocovanie ponúk odporúča súťaž zrušiť. Výsledok obchodnej súťaže prerokovať v Komisii MsZ pre disponovanie s majetkom mesta (stanovisko komisie je uvedené v bode C).

**C/ Stanovisko komisie MsZ pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29. 4. 2015:**

Komisia odporúča zrušenie obchodnej verejnej súťaže vyhlásenej dňa 30. 3. 2015 v celom rozsahu a navrhuje riešiť prevádzkovanie športovo-rekreačného areálu Delňa v letnej sezóne 2015 alternatívne, a to:

1. Spoločnosťou PREŠOV REAL, s. r. o., ktorej stanovisko je v prílohe materiálu.
2. Spoločnosťou INTERPROFIS VM, spol. s r. o. na základe žiadosti zo dňa 14. 4. 2015, ktorá je v prílohe materiálu.


**D/ Prílohy:**

06/1-3 Zápis z otvárania obálok č.12/2015

06/2-3 Zápis z vyhodnotenia ponúk č.12/2015

06/3 Žiadosť zo dňa 14. 4. 2015

06/4 Stanovisko PREŠOV REAL, s. r. o., doručené dňa 4. 5. 2015

 Mesto Prešov	Zápis č. 12/2015 z otvárania obálok	Strana 1/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 8 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Dňa 21. 4. 2015 komisia v zložení :

Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ludmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

otvorila obálky s predloženými návrhmi, ktoré doručili záujemcovia v rámci Obchodnej verejnej súťaže č. 12/2015 na dlhodobý nájom nehnuteľností, ktorá bola schválená uznesením MsZ č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 8 a vyhlásená na úradnej tabuli mesta Prešov ako aj na webovej stránke mesta v dňoch 2. 4. 2015 až 17. 4. 2015 (uverejnená v miestnej tlači – Večerník, ECHO), a to:


- pozemku parc. č. KNC 3161, vodná plocha o výmere 32 409 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3162/1, trvalý trávnatý porast o výmere 104 474 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3162/2, trvalý trávnatý porast o výmere 1 350 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3162/3, trvalý trávnatý porast o výmere 1 870 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3160, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 353 m<sup>2</sup>,
  - stavieb:
    - nebytový priestor bez s. č. stojaci na pozemku parc. č. KNC 3160,
    - bunka pri vstupe bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - bunka pre plavčíka bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - bunka pri sedimentačnej nádrži RUSALKA bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - bunka – rybárska bašta bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - vodná nádrž umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3161,
    - bazén Danko umiestnený na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - sedimentačná nádrž umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - panelová cesta k sedimentačnej nádrži umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - vnútroareálové inžinierske siete,
    - pešie komunikácie umiestnené na pozemkoch parc. č. KNC 3162/2 a 3162/3,
    - oplotenie areálu umiestnené na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - stavby sociálnych zariadení, vonkajšie sprchy, detské ihrisko, studňa (vodojem), tobogan, oceľové prezliekarne a ďalšie súvisiace veci nachádzajúce sa v predmetnom areáli,
- spolu tvoriacich **športovo-rekreačný areál Delňa**, LV č. 2065, k. ú. Solivar, lokalita Ul. Jelšová.

Konštatovanie komisie: Podmienky obchodnej verejnej súťaže splnila jedna ponuka z dvoch predložených (viď príloha).

Rozhodnutie komisie: Komisia odporúča predložený návrh, ktorý splnil podmienky, vyhodnotiť.

Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers  
Štefan Hermanovský

.....  
.....  
.....  
.....

 Mesto Prešov	Zápis č. 12/2015 z otvárania obálok	Strana 2/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 8 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá


.....  
.....  
.....  
.....

V Prešove dňa 21. 4. 2015

**Areál DELŇA**

**Príloha k zápisu č. 12/2015**

P.č.	Uchádzač - identifikačné údaje	1. Zloženie zábezpeky	2. Doklad o solventnosti vo výške 50 % navrhovaných investícií	3. Zámer užívania daného areálu	4. Doklad potvrdzujúci identifikačné údaje	5. Návrh nájomnej zmluvy	6. Cena za nájom ročne	7. Investície počas doby trvania nájmu	Oprávnenie prevádzkovať predmet nájmu	Poznámka
1.	Východoslovenský región, n. o., Zápotockého 21, 080 01 Prešov	áno (10 000 € dňa 17.4.2015)	doklad predložený vo výške 50 % z predpokladaných investícií v etape 0	áno	áno	áno	16 000 €	190.000 € v 0. etape, v ďalších etapách 5 mil. €	áno (Rámcová zmluva o spolupráci)	splnil
2.	CMB RENT SLOVAKIA s. r. o., Lubochnianska 5, 080 06 Prešov	nie	nie	nie (len všeobecné informácie)	nie	nie	50 000 €	15 mil. €	nie	nesplnil

 Mesto Prešov	Zápis č. 12/2015 z vyhodnotenia ponúk	Strana
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 8 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	1/2

Dňa 24. 4. 2015 komisia v zložení : Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers - neprítomný  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

vyhodnotila ponuku obchodnej verejnej súťaže na dlhodobý nájom nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Prešov, ktorá bola schválená uznesením MsZ č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 8 a vyhlásená na úradnej tabuli mesta Prešov ako aj na webovej stránke mesta v dňoch 2. 4. 2015 až 17. 4. 2015 (uverejnené v miestnej tlači – Večerník, ECHO), a to:


- pozemku parc. č. KNC 3161, vodná plocha o výmere 32 409 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3162/1, trvalý trávnatý porast o výmere 104 474 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3162/2, trvalý trávnatý porast o výmere 1 350 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3162/3, trvalý trávnatý porast o výmere 1 870 m<sup>2</sup>,
  - pozemku parc. č. KNC 3160, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 353 m<sup>2</sup>,
  - stavieb:
    - nebytový priestor bez s. č. stojaci na pozemku parc. č. KNC 3160,
    - bunka pri vstupe bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - bunka pre plavčíka bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - bunka pri sedimentačnej nádrži RUSALKA bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - bunka – rybárska bašta bez s. č. stojaca na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - vodná nádrž umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3161,
    - bazén Danko umiestnený na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - sedimentačná nádrž umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - panelová cesta k sedimentačnej nádrži umiestnená na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - vnútroareálové inžinierske siete,
    - pešie komunikácie umiestnené na pozemkoch parc. č. KNC 3162/2 a 3162/3,
    - oplotenie areálu umiestnené na pozemku parc. č. KNC 3162/1,
    - stavby sociálnych zariadení, vonkajšie sprchy, detské ihrisko, studňa (vodojem), tobogan, oceľové prezliekarne a ďalšie súvisiace veci nachádzajúce sa v predmetnom areáli,
- spolu tvoriacich športovo-rekreačný areál Delňa, LV č. 2065, k. ú. Solivar, lokalita Ul. Jelšová.

Vyhodnotenie komisie: Podmienky obchodnej verejnej súťaže splnila jedna ponuka (viď príloha).

Rozhodnutie komisie:

Na základe vyhodnotenia ponuky komisia neodporúča jej prijatie z dôvodu nevýhodnosti pre



 Mesto Prešov	Zápis č. 12/2015 z vyhodnotenia ponúk	Strana 2/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 8 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

mesto vo vzťahu k výške navrhovaných investícií do predmetu nájmu a odporúča v zmysle bodu 23 obchodných podmienok Obchodnej verejnej súťaže č. 12/2015 súťaž zrušiť a výsledok prerokovať v Komisii MsZ pre disponovanie s majetkom mesta.

Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers – neprítomný  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

V Prešove dňa 24. 4. 2015



INTERPROFIS VM, spol. s r.o.

Mestský úrad v Prešove  
JUDr. Katarína Juricová  
oddelenie mestského majetku  
Jarková 24  
080 01 Prešov

V Prešove, dňa 14.04.2015

Vec:

Žiadosť o prenájom športovo-rekreačného areálu Delňa

Žiadame vás o prenájom športovo-rekreačného areálu Delňa, na ulici Jelšová v Prešove, za účelom jeho prevádzkovania, a to na dobu 1 roka.

Prenajatý areál chceme využiť na zabezpečenie športovej – rekreačnej-oddychovej – zábavnej zóny, spolu s poskytovaním reštauračných služieb.

Zároveň týmto potvrdzujeme, že využitie prenajatého areálu poskytneme pre prípadné účely a potreby mesta Prešov.

Na vedomie dávame, že naša spoločnosť spĺňa podmienky pre prevádzkovanie športovo-rekreačného areálu Delňa, ako aj zabezpečovanie reštauračných služieb.

Navrhujeme dobu prenájmu od 01.05.2015 z dôvodu časového zosúladenia a zabezpečenia celého areálu.

Za prenájom športovo-rekreačného areálu Delňa navrhujeme 1 000,00 €

S pozdravom

INTERPROFIS VM, s.r.o. Jozef Chomanic  
Tkáčska 3, 080 01 Prešov  
IČO: 44 563 825 DIČ: 2022761158  
IČ DPH: SK2022761158  
konateľ spoločnosti

P.č.	Uchádzač - identifikačné údaje	1. Zloženie zábezpeky	2. Doklad o solventnosti vo výške 50 % navrhovaných investícií	3. Zámer užívania daného areálu	4. Doklad potvrdzujúci identifikačné údaje	5. Návrh nájomnej zmluvy	6. Cena za nájom ročne	7. Investície počas doby trvania nájmu	Oprávnenie prevádzkovať predmet nájmu	Poznámka
1.	Východoslovenský región, n. o., Zápotockého 21, 080 01 Prešov	áno (10 000 € dňa 17.4.2015)	doklad predložený vo výške 50 % z predpokladaných investícií v etape 0	áno	áno	áno	16 000 €	190.000 € v 0. etape, v ďalších etapách 5 mil. €	áno (Rámcová zmluva o spolupráci)	splnil
2.	CMB RENT SLOVAKIA s. r. o., Lubochnianska 5, 080 06 Prešov	nie	nie	nie (len všeobecné informácie)	nie	nie	50 000 €	15 mil. €	nie	nesplnil



Slovenská 40, 080 01 Prešov  
 Tel.: 051/773 20 84, fax: 051/772 52 64  
 e-mail: sekretariat@presovreal.sk  
 www.presovreal.sk

OR vedený na OS v Prešove, oddiel: Sro, vložka č. 2847/P

MESTO PREŠOV Mestský úrad v Prešove		12
Číslo spisu:	Registr. značka:	
Došlo: 04-05-2015	Znak a lehota uloženia:	
Prílohy:	Vybavuje: 92953/1218	
Evidenčné číslo dôležitosti:		

Mesto Prešov  
 Odbor správy mestského majetku  
 Oddelenie mestského majetku  
 Hlavná 73  
 080 01 Prešov

Váš list:

Naša značka:  
 237/2015

Vybavuje:  
 Ing. Tomko

V Prešove dňa:  
 28.04.2015

Vec

**Stanovisko k prevádzkovaniu areálov**

Obchodná spoločnosť PREŠOV REAL, s.r.o., ako správca nebytových priestorov mesta Prešov, nedisponuje potrebným personálnym ani materiálnym vybavením a kapacitami na prevádzkovanie areálu letného kúpaliska Delňa v Prešove. Taktiež nie je v našich možnostiach v krátkom časovom horizonte splniť zákonné kritériá vyplývajúce z príslušnej legislatívy a to najmä požiadavky a podmienky vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 308/2012 Z.z. o požiadavkách na prevádzku prírodných a umelých kúpalísk a zákona č. 74/2013 Z.z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia, ktorým sa upravujú od 01.06.2013 povinnosti prevádzkovateľa kúpalísk.


Na základe uvedeného taktiež konštatujeme, že samotná príprava, sezónna prevádzka a potrebné činnosti po ukončení sezóny by podstatným spôsobom ovplyvnili výšku nákladov a teda hospodársky výsledok, kedy by sa spoločnosť v prípade nepremietnutia vynaložených výdavkov do cien služieb pre zákazníkov mohla dostať do stratového hospodárenia.

S pozdravom

Mgr. Peter Bobko  
 konateľ

PREŠOV REAL, s.r.o.  
 Slovenská 40  
 080 01 Prešov

Ing. Jaroslav Buzogaň  
 konateľ

 Mesto Prešov	<b>Návrh</b> <b>na schválenie majetkových prevodov</b>	Vydanie:
		Strana 7/8

**P. č. 7 /Bod č. 12 – Výpis z uznesenia č. 13/2015 – stanovisko komisie MsZ v Prešove pre disponovanie s majetkom mesta č.11/2015 zo dňa 29. 4. 2015/**

**A/ Mesto Prešov dáva do dlhodobého nájmu:**

**1. pozemky:**

- parc. č. KNC 7231, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5 288 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7232, vodná plocha o výmere 705 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/1, ostatná plocha o výmere 8 938 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/2, ostatná plocha o výmere 1 237 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/3, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/4, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/5, ostatná plocha o výmere 19 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3 344 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 38 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 174 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/4, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 416 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/10, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 61 m<sup>2</sup>,
- spolu o výmere **20 226 m<sup>2</sup>**, LV č. 6492, k. ú. Prešov,

**2. stavby:**

- **Zimného štadióna**, s. č. 4190, umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7231,
  - bazénu bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7232,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7233/1 a KNC 7233/2,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7234/1,
  - trafostanice, s. č. 8698, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/3,
  - strojovne, s. č. 8699, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/4,
- LV č. 6492, k. ú. Prešov,

- 3. hnutelné veci** tvoriace súčasť stavby Zimného štadióna (sedadlá v hľadisku, mantinely, technológia kotolne a kotly, chladiarenské zariadenie, technológia strojovne - 2 kompresory, chladiace zariadenie, chladiace veže, technologické rozvody ľadovej plochy, prevádzkový rozvod silnoprúdu), lokalita Ul. Pod Kalváriou,  
na dobu **10 rokov** spoločnosti **BEMACO SK, a. s., Radlinského 13, 080 01 Prešov, IČO: 47021322.**

**B/ Účel majetkového prevodu:**

Uznesením MsZ č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015 bol schválený zámer dlhodobého nájmu uvedených nehnuteľností spôsobom obchodnej verejnej súťaže a podmienky obchodnej verejnej súťaže.

**C/ Stanovisko oddelenia mestského majetku:**

V zmysle podmienok obchodnej verejnej súťaže ponuky predložili traja záujemcovia, a to:

**1. Worthington Europe, LLC, 9341 Marketplace Road, Fort Myers, FL 33912 USA a KC INVESTMENT, s. r. o., Pustá dolina 13, 080 01 Prešov, 2. Občianske združenie HC KOCA PREŠOV, Duklianska 8, 080 01 Prešov a 3. BEMACO SK, a. s., Radlinského 13, 080 01 Prešov.**

Z uvedených predložených návrhov podmienky splnil záujemca: BEMACO SK, a. s.

Komisia pre vyhodnocovanie ponúk dňa 24. 4. 2015 predložený návrh vyhodnotila a odporúča jeho prijatie.



Mesto Prešov

**Návrh  
na schválenie majetkových prevodov**

Vydanie:

Strana  
8/8

**D/ Stanovisko komisie MsZ pre disponovanie s majetkom mesta zo dňa 29. 4. 2015:**

Komisia **odporúča** dlhodobý nájom pozemkov, stavieb a hnutelných vecí na dobu 10 rokov pre spoločnosť BEMACO SK, a. s., Radlinského 13, 080 01 Prešov, za cenu 40 000 €/rok.

**E/ Cena:**


Výška ročného nájomného ponúknutá v rámci obchodnej verejnej súťaže: 40 000 €.  
Navrhovaná výška investície počas doby trvania nájmu: 400 000 €.

**F/ Prílohy:**

07/1-3 Zápis z otvárania obálok č.13/2015

07/2-3 Zápis z vyhodnotenia ponúk č.13/2015

07/3-2 Stanovisko HC KOCA Prešov, doručené e-mailom dňa 30. 4. 2015

 Mesto Prešov	Zápis č. 13/2015 z otvárania obálok	Strana 1/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 9 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Dňa 21. 4. 2015 komisia v zložení : Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

otvorila obálky s predloženými návrhmi, ktoré doručili záujemcovia v rámci Obchodnej verejnej súťaže č. 13/2015 na dlhodobý nájom nehnuteľností, ktorá bola schválená uznesením MsZ č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 9 a vyhlásená na úradnej tabuli mesta Prešov ako aj na webovej stránke mesta v dňoch 2. 4. 2015 až 17. 4. 2015 (uverejnená v miestnej tlači – Večerník, ECHO), a to:


**A/ pozemkov:**

- parc. č. KNC 7231, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5 288 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7232, vodná plocha o výmere 705 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/1, ostatná plocha o výmere 8 938 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/2, ostatná plocha o výmere 1 237 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/3, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/4, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/5, ostatná plocha o výmere 19 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3 344 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 38 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 174 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/4, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 416 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/10, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 61 m<sup>2</sup>,
- spolu o výmere **20 226 m<sup>2</sup>**, LV č. 6492, k. ú. Prešov,

**B/ stavieb:**

- **Zimného štadióna**, s. č. 4190, umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7231,
  - bazénu bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7232,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7233/1 a KNC 7233/2,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7234/1,
  - trafostanice, s. č. 8698, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/3,
  - strojovne, s. č. 8699, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/4,
- LV č. 6492, k. ú. Prešov,

**C/ hnutel'ných vecí** tvoriacich súčasť stavby Zimného štadióna (sedadlá v hľadisku, mantinely, technológia kotolne a kotly, chladiarenské zariadenie, technológia strojovne - 2 kompresory, chladiace zariadenie, chladiace veže, technologické rozvody ľadovej plochy, prevádzkový rozvod silnoprúdu), lokalita Ul. Pod Kalváriou.

 Mesto Prešov	Zápis č. 13/2015 z otvárania obálok	Strana 2/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 9 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Konštatovanie komisie: Podmienky obchodnej verejnej súťaže splnila jedna ponuka z troch predložených (viď príloha).

Rozhodnutie komisie: Komisia odporúča predložený návrh, ktorý splnil podmienky-vyhodnotiť.

Mgr. Stanislav Ferenc

MUDr. Ján Ahlers

Štefan Hermanovský

Ing. Ľudovít Malaga

Ing. Juraj Basala

JUDr. Ľudmila Vargová

Ing. Marta Dolhá

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....


V Prešove dňa 21. 4. 2015



Zimný štadión

Príloha k zápisu č. 13/2015

P.č.	Uchádzač - identifikačné údaje	1. Zloženie zábezpeky	2. Doklad o solventnosti vo výške 50 % navrhovaných investícií	3. Zámer užívania daného areálu	4. Doklad potvrdzujúci identifikačné údaje	5. Návrh nájomnej zmluvy	6. Cena za nájom ročne	7. Investície počas doby trvania nájmu	Poznámka
1.	Worthington Europe, LLC, 9341 Marketplace Road, Fort Myers, FL 33912 USA a KC INVESTMENT, s. r. o., Pustá dolina 13, 080 01 Prešov	áno (10 000 € dňa 16.4.2015)	nie	áno (bez finančnej analýzy a spoločensko-ekonomickej analýzy)	nie	nie	neuveďená	3,9 mil. €	nesplnil
2.	Občianske združenie HC KOCA PREŠOV, Duklianska 8, 080 01 Prešov	áno (10 000 dňa 17.4.2015)	áno	áno (predpokladané ročné príjmy a náklady sú, investície sú uvedené, naloženie s "A" nie je)	nie	áno	100 000 €	1 mil. €	nesplnil
3.	BEMACO SK, a. s., Radlinského 13, 080 01 Prešov	áno (10 000 € dňa 15.4.2015)	áno	áno (podpora mládežníckych športov, "A" mužstvo, investície, finančný plán, referencie)	áno	áno	40 000 €	400 tis. €	splnil

 Mesto Prešov	Zápis č. 13/2015 z vyhodnotenia ponúk	Strana 1/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 9 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Dňa 24. 4. 2015 komisia v zložení : Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers - neprítomný  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

vyhodnotila ponuku obchodnej verejnej súťaže na dlhodobý nájom nehnuteľností vo vlastníctve Mesta Prešov, ktorá bola schválená uznesením MsZ č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 9 a vyhlásená na úradnej tabuli mesta Prešov ako aj na webovej stránke mesta v dňoch 2. 4. 2015 až 17. 4. 2015 (uverejnené v miestnej tlači – Večerník, ECHO), a to:


**A/ pozemkov:**

- parc. č. KNC 7231, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 5 288 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7232, vodná plocha o výmere 705 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/1, ostatná plocha o výmere 8 938 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/2, ostatná plocha o výmere 1 237 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/3, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/4, ostatná plocha o výmere 3 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7233/5, ostatná plocha o výmere 19 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/1, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 3 344 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/2, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 38 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/3, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 174 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/4, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 416 m<sup>2</sup>,
  - parc. č. KNC 7234/10, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 61 m<sup>2</sup>,
- spolu o výmere **20 226 m<sup>2</sup>**, LV č. 6492, k. ú. Prešov,

**B/ stavieb:**

- **Zimného štadióna**, s. č. 4190, umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7231,
  - bazénu bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7232,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7233/1 a KNC 7233/2,
  - parkoviska bez s. č., umiestneného na pozemku parc. č. KNC 7234/1,
  - trafostanice, s. č. 8698, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/3,
  - strojovne, s. č. 8699, umiestnenej na pozemku parc. č. KNC 7234/4,
- LV č. 6492, k. ú. Prešov,

**C/ hnutel'nych vecí** tvoriacich súčasť stavby Zimného štadióna (sedadlá v hľadisku, mantinely, technológia kotolne a kotly, chladiarenské zariadenie, technológia strojovne - 2 kompresory, chladiace zariadenie, chladiace veže, technologické rozvody ľadovej plochy, prevádzkový rozvod silnoprúdu), lokalita Ul. Pod Kalváriou.

 Mesto Prešov	Zápis č. 13/2015 z vyhodnotenia ponúk	Strana 2/2
	Obchodná verejná súťaž – Uznesenie č. 51/2015 bod 9 z V. zasadnutia Mestského zastupiteľstva mesta Prešov zo dňa 30. 3. 2015	

Vyhodnotenie komisie: Podmienky obchodnej verejnej súťaže splnila jedna ponuka (viď príloha).

Rozhodnutie komisie:

Na základe vyhodnotenia ponuky komisia odporúča jej prijatie z dôvodu splnenia súťažných podmienok stanovených vyhlasovateľom.

Mgr. Stanislav Ferenc  
MUDr. Ján Ahlers – neprítomný  
Štefan Hermanovský  
Ing. Ľudovít Malaga  
Ing. Juraj Basala  
JUDr. Ľudmila Vargová  
Ing. Marta Dolhá

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

V Prešove dňa 24. 4. 2015

Zimný štadión

Príloha k zápisu č. 13/2015

P.č.	Uchádzač - identifikačné údaje	1. Zloženie zábezpeky	2. Doklad o solventnosti vo výške 50 % navrhovaných investícií	3. Zámer užívania daného areálu	4. Doklad potvrdzujúci identifikačné údaje	5. Návrh nájomnej zmluvy	6. Cena za nájom ročne	7. Investície počas doby trvania nájomu	Poznámka
1.	Worthington Europe, LLC, 9341 Marketplace Road, Fort Myers, FL 33912 USA a KC INVESTMENT, s. r. o., Pustá dolina 13, 080 01 Prešov	áno (10 000 € dňa 16.4.2015)	nie	áno (bez finančnej analýzy a spoločensko- ekonomickej analýzy)	nie	nie	neuveďená	3,9 mil. €	nesplnil
2.	Občianske združenie HC KOCA PREŠOV, Duklianska 8, 080 01 Prešov	áno (10 000 € dňa 17.4.2015)	áno	áno (predpokladané ročné príjmy a náklady sú, investície sú uvedené, naloženie s "A" nie je)	nie	áno	100 000 €	1 mil. €	nesplnil
3.	BEMACO SK, a. s., Radlinského 13, 080 01 Prešov	áno (10 000 € dňa 15.4.2015)	áno	áno (podpora mládežníckych športov, "A" mužstvo, investície, finančný plán, referencie)	áno	áno	40 000 €	400 tis. €	splnil

HC KOCA Prešov, Duklianska 8, 080 01 Prešov, IČO: 42344018

Mestský úrad v Prešove

Oddelenie mestského majetku

Hlavna 73, 080 01 Prešov

Obchodná verejná súťaž č. 13 – Prenájom Zimny štadión

V Ústave Slovenskej republiky v Čl. 55 ods. 2 sa uvádza, že Slovenská republika chráni a podporuje hospodársku súťaž. Podrobnosti ustanoví zákon.

V Obchodnom zákonníku v § 41 sa uvádza, že fyzické i právnické osoby, ktoré sa zúčastňujú na hospodárskej súťaži, aj keď nie sú podnikateľmi, majú právo slobodne rozvíjať svoju súťažnú činnosť v záujme dosiahnutia hospodárskeho prospechu a združovať sa na výkon tejto činnosti, sú však povinné pritom dbať na právne záväzné pravidlá hospodárskej súťaže a nesmú účasť na súťaži zneužívať.

Vyhlásením obchodnej verejnej súťaže v zmysle §§ 281 až 288 Obchodného zákonníka na prenájom Zimného štadióna Mesto Prešov má záujem v rámci čestnej hospodárskej súťaže získať najvhodnejší návrh.

Avšak v podmienkach vyhlásenej súťaže nie sú jednoznačne stanovené podmienky tejto súťaže, a to preto, že:

1. požiadavka na preukázanie skúseností s prevádzkovaním podobných zariadení nie je bližšie špecifikovaná, a to za aké obdobie je potrebné referencie o týchto skúsenostiach preukázať – z uvedeného teda vyplýva, že nie sú jasné pravidlá tejto súťaže, pretože nie je uvedená minimálna úroveň požiadavky na preukázanie skúseností;
2. vyhlasovateľ požaduje v návrhu predložiť doklad potvrdzujúci identifikačné údaje súťažiacich, pričom neuviedol, aké doklady má na mysli a či aj v prípade, že sa identifikačné údaje súťažiacich dajú overiť verejne prístupným spôsobom, požaduje ich predložiť - tým sa povyšuje formálna stránka súťaže nad obsahovú stránku a popierajú sa zásady čestnej hospodárskej súťaže;
3. spôsob výberu najvhodnejšieho návrhu je uvedený veľmi všeobecne a netransparentne, čo vyvoláva pochybnosti o čestnej hospodárskej súťaži.

HC KOCA Prešov ako súťažiaci v tejto obchodnej verejnej súťaži má za to, že tým, že komisia vyhlasovateľa napriek tomu, že v podmienkach súťaže je uvedené, že vyhlasovateľ môže vykonať doplnenia v nevyhnutnom rozsahu za účelom dosiahnutia výhodnejšieho návrhu pre vyhlasovateľa, si neoverila identifikačné údaje súťažiaceho a ani ho nepožiadala o doplnenie tohto dokladu, formálnym prístupom k vylúčeniu súťažiaceho znemožnila čestnú hospodársku súťaž, ktorej výsledkom by bol výber z čo najširšieho portfólia návrhov.

Vzhľadom na vyššie uvedené nedostatky je v súvislosti so zásadami čestnej hospodárskej súťaže žiaduce vyhlásenú obchodnú verejnú súťaž na prenájom Zimného štadióna Prešov zrušiť, podmienky súťaže doplniť tak, aby boli jednoznačné a transparentné, a aby po ich doplnení mohla byť súťaž opätovne vyhlásená.

1. Rozsudok Krajského súdu v Bratislave č. k. 2S 123/11-136:  
„Pokiaľ sa má postupom verejného obstarávateľa zabezpečiť čestná hospodárska súťaž, nie je prípustné, aby sa umožnilo akékoľvek nepreskúmateľné, či nekontrolovateľné konanie verejného obstarávateľa, ktoré umožní ovplyvniť výsledok verejného obstarávania. Je samozrejmé, že zákonu sa prieči aj taký postup verejného obstarávateľa, ktorý síce nie je v priamom rozpore s jeho textom, ale porušuje princípy verejného obstarávania.“
2. Dodržanie princípu transparentnosti vyžaduje, aby všetky úkony a postupy verejných obstarávateľov vykonávané v procese verejného obstarávania mohli podliehať kontrole, a to tak samotnými záujemcami a uchádzačmi, ako aj úradom. Krajský súd v Bratislave dňa 28.09.2011 v rozsudku č. 2S 366/10-352 uviedol, že spomínaná kontrola má právnu oporu práve v zakotvení zásady transparentnosti, ktorá zabezpečuje, „aby zadávanie verejných zákaziek prebiehalo priehľadným, právne korektným a predvídateľným spôsobom“, pretože „transparentnosť procesu zadávania zákaziek je nielen podmienkou existencie účinnej konkurencie medzi dodávateľmi, ale aj predpokladom účelného vynakladania verejných prostriedkov.“
3. Aj v rozsudku českého Najvyššieho správneho súdu č. 5 Afs 131/2007-131 zo dňa 12.05.2008 sa uvádza, že k porušeniu zásady transparentnosti môže v procese zadávania verejnej zákazky dôjsť v tom prípade, ak by sa v postupe verejného obstarávateľa vyskytovali také prvky, ktoré by verejné obstarávanie robili nekontrolovateľným, horšie kontrolovateľným, nečitateľným alebo neprehľadným, prípadne prvky, ktoré by vzbudzovali pochybnosti o pravých dôvodoch jednotlivých krokov verejného obstarávateľa.

Aj keď vo vyššie uvedených rozhodnutiach súdov sa uvádza zadávanie verejných zákaziek podľa zákona o verejnom obstarávaní, aj tak v rámci hospodárskej súťaže je nevyhnutné dodržiavať zásady transparentnosti, nediskriminácie, rovnakého zaobchádzania, ale aj hospodárnosti a efektívnosti. V prípade vyhlásenej obchodnej verejnej súťaže na prenájom Zimného štadióna podľa Obchodného zákonníka tieto zásady neboli dodržané, čo môže spochybniť konanie výberovej komisie a výsledok jej rozhodnutia.

V Prešove 28.4.2015

HC KOCA Prešov o.z.  
Daniel Caban, predseda o.z.

## Návrh na schválenie majetkových prevodov - Mestská rada v Prešove - 11. 5. 2015

P.č.	Účel majetkového prevodu	Predávajúci	Kupujúci	Navrhovaná cena		Výmera v m <sup>2</sup>	Mesto kupuje v €	Mesto predáva v €
				žiadateľom	komisiou			
1.	mesto kupuje	Ing. J. Ďurčák	Mesto Prešov	1,00 €	1,00 €	1 053	1,00	
2.	mesto kupuje	NAIL trading, s. r. o., Prešov	Mesto Prešov	1,00 €	1,00 €	stavba komunikácie	1,00	
3.	zámer prenájmu (PHOZ)	Mesto Prešov (Cemjata)	DUTEKO, a. s.	995,82 €/rok	995,82 €/rok	soc. bunka, cesta, mostík		
4.	zámer prenájmu (PHOZ)	Mesto Prešov (Nám. Kráľovnej pokoja)	Ivan Kopčák- DAJSI	25 €/m <sup>2</sup> /rok	25 €/m <sup>2</sup> /rok + úhrada za služby	NP -146,30		
5.	zrušenie OVS, ktorá bola vyhlásená na základe uznesenia č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 17 (letné kúpalisko na Sídlišku III)				odporúča			
6.	zrušenie OVS, ktorá bola vyhlásená na základe uznesenia č. 51/2015 zo dňa 30. 3. 2015, bod 8 (športovo-rekreačný areál Delňa)				odporúča			
7.	dlhodobý nájom (OVS)	Mesto Prešov (Ul. Pod Kalváriou)		40 000 €/rok	40 000 €/rok	20 226 + stavby a hn. veci (Zimný štadión)		40 000,00
	<b>SPOLU</b>						<b>2,00</b>	<b>40 000,00</b>

\* OVS - obchodná verejná súťaž

\* PHOZ - návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa